Europeiska unionens
officiella tidning

L 321

femtioåttonde årgången

Svensk utgåva

Lagstiftning

5 december 2015

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

INTERNATIONELLA AVTAL

★ **Meddelande om provisorisk tillämpning av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ukraina, å andra sidan** 1

FÖRORDNINGAR

★ **Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/2252 av den 30 september 2015 om ändring av delegerad förordning (EU) 2015/288 vad gäller tidsperioden för avvisande ansökningar om stöd från Europeiska havs- och fiskerifonden** 2

★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2253 av den 2 december 2015 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen** 6

★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2254 av den 2 december 2015 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen** 8

★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2255 av den 2 december 2015 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen** 10

★ **Kommissionens förordning (EU) 2015/2256 av den 4 december 2015 om ändring av förordning (EG) nr 1983/2003 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-Silc) när det gäller förteckningen över primära målvariabler** [1] 12

★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2257 av den 4 december 2015 om införande av ett namn i registret över garanterade traditionella specialiteter [Кайсерован врат Тракия (Kayserovan vrat Trakiya) (GTS)]** 17

[1] Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2258 av den 4 december 2015 om ändring av förordning (EG) nr 798/2008 vad gäller import och transitering av enstaka sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg eller dagsgamla kycklingar av dessa** [1] 23

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2259 av den 4 december 2015 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 56

BESLUT

★ **Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2015/2260 av den 3 december 2015 om upphävande av beslut 2008/630/EG om nödåtgärder avseende kräftdjur som importeras från Bangladesh och som är avsedda att användas som livsmedel** *[delgivet med nr C(2015) 8472]* [1] 58

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

★ **Beslut nr 1/2014 av associeringsrådet EU–Georgien av den 17 november 2014 om antagande av associeringsrådets, associeringskommitténs och underkommittéernas arbetsordningar [2015/2261]** 60

★ **Beslut nr 2/2014 av associeringsrådet EU–Georgien av den 17 november 2014 om inrättande av två underkommittéer [2015/2262]** 70

★ **Beslut nr 3/2014 av associeringsrådet EU–Georgien av den 17 november 2014 om associeringsrådets delegering av vissa befogenheter till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor [2015/2263]** 72

[1] Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

Meddelande om provisorisk tillämpning av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ukraina, å andra sidan

Följande delar av det associeringsavtal mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ukraina, å andra sidan som undertecknades i Bryssel den 21 mars 2014 och den 27 juni 2014 kommer att tillämpas provisoriskt i enlighet med artikel 4 i rådets beslut om undertecknande och om provisorisk tillämpning av avtalet ([1]), den andra med ändringar ([2]), från och med den 1 januari 2016 i den mån de avser frågor som omfattas av unionens befogenhet:

Avdelning IV (med undantag av artikel 158, i den mån den avser säkerställande av straffrättsligt skydd för immateriella rättigheter, och med undantag av artiklarna 285 och 286, i den mån de artiklarna är tillämpliga på administrativa förfaranden samt prövning och överklagande på medlemsstatsnivå).

Den provisoriska tillämpningen av artikel 279 ska inte påverka medlemsstaternas suveräna rättigheter i fråga om sina kolväteresurser i enlighet med internationell rätt, inklusive deras rättigheter och skyldigheter som parter i FN:s havsrättskonvention från 1982.

Unionens provisoriska tillämpning av artikel 280.3 ska inte påverka den befintliga fördelningen av befogenheter mellan unionen och dess medlemsstater vad gäller beviljande av tillstånd för prospektering, undersökning och produktion av kolväten.

Avdelning VII (med undantag för artikel 479.1) i den mån bestämmelserna i den avdelningen är begränsade till att säkerställa den provisoriska tillämpningen av avtalet i enlighet med den här artikeln.

Bilagorna I–XXV, samt protokollen I och II.

([1]) EUT L 161, 29.5.2014, s. 1. EUT L 278, 20.9.2014, s. 1.
([2]) EUT L 289, 3.10.2014, s. 1.

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) 2015/2252

av den 30 september 2015

om ändring av delegerad förordning (EU) 2015/288 vad gäller tidsperioden för avvisande ansökningar om stöd från Europeiska havs- och fiskerifonden

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 508/2014 av den 15 maj 2014 om Europeiska havs- och fiskerifonden och om upphävande av rådets förordningar (EG) nr 2328/2003, (EG) nr 861/2006, (EG) nr 1198/2006 och (EG) nr 791/2007 och Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1255/2011 ([1]), särskilt artikel 10.4, och

av följande skäl:

(1) För att uppnå målen för den gemensamma fiskeripolitiken och skydda unionens och dess skattebetalares ekonomiska intressen bör aktörer som, inom en viss tid innan de lämnar in en ansökan om ekonomiskt bistånd, begått allvarliga överträdelser, straffbara gärningar eller bedrägerier enligt artikel 10 i förordning (EU) nr 508/2014 inte få ekonomiskt bistånd från Europeiska havs- och fiskerifonden (EHFF).

(2) Enligt artikel 10.1 och 10.3 i förordning (EU) nr 508/2014 måste vissa ansökningar om stöd från EHFF från aktörer avvisas under en viss tidsperiod. Sådana ansökningar måste avisas bland annat om ansökan avser stöd inom ramen för avdelning V kapitel II i den förordningen för hållbar utveckling av vattenbruket och den behöriga myndigheten har konstaterat att aktören i fråga har gjort sig skyldig till någon av de överträdelser av miljölagstiftningen som anges i artiklarna 3 och 4 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/99/EG ([2]). Enligt artikel 10.4 a och b i förordning (EU) nr 508/2014 ska den period under vilken ansökningarna avvisas samt start- och slutdatum för denna period fastställas av kommissionen i en delegerad akt.

(3) I kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/288 ([3]) anges avvisandeperioden samt de relevanta start- och slutdatum för den perioden för ansökningar från aktörer som har begått en eller flera av de handlingar som avses i artikel 10.1 a och b och 10.3 i förordning (EU) nr 508/2014.

I enlighet med artikel 10.1 d i förordning (EU) nr 508/2014 är det också nödvändigt att fastställa reglerna för beräkning av avvisandeperiodens varaktighet och de relevanta start- och slutdatumen för ansökningar om stöd enligt avdelning V kapitel II i den förordningen. Avvisandet av sådana ansökningar bör bidra till ökad efterlevnad av gällande lagstiftning om skydd av miljön.

(4) Genom direktiv 2008/99/EG fastställs straffrättsliga åtgärder som syftar till ett effektivare miljöskydd. I artikel 3 i det direktivet anges de åtgärder som ska utgöra straffbara gärningar när de är olagliga i den mening som avses i det direktivet och begås uppsåtligen eller åtminstone av grov vårdslöshet. Enligt artikel 4 i direktivet ska medlemsstaterna säkerställa att anstiftan av och medhjälp till uppsåtligt utövande av de straffbara gärningar som avses i artikel 3 utgör en straffbar gärning.

([1]) EUT L 149, 20.5.2014, s. 1.
([2]) Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/99/EG av den 19 november 2008 om skydd för miljön genom straffrättsliga bestämmelser (EUT L 328, 6.12.2008, s. 28).
([3]) Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/288 av den 17 december 2014 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 508/2014 om Europeiska havs- och fiskerifonden vad gäller tidsperioden och datumen för avvisande av ansökningar (EUT L 51, 24.2.2015, s. 1).

(5) För att säkerställa proportionalitet, bör fall där en aktör har begått en straffbar gärning på grund av grov vårdslöshet och där en aktör har begått en straffbar gärning avsiktligt därför resultera i avvisandeperioder av olika längd. Av samma skäl är det lämpligt att fastställa regler som innebär att försvårande och förmildrande faktorer tas i beaktande vid beräkningen av avvisandeperioden.

(6) För att säkerställa proportionalitet, bör straffbara gärningar som begås under en period av mer än ett år leda till längre avvisandeperioder.

(7) Om det har fastställts av den behöriga myndigheten att en aktör har begått någon av de straffbara handlingar som anges i artiklarna 3 och 4 i direktiv 2008/99/EG kommer, i enlighet med artikel 10.1 d i förordning (EU) nr 508/2014, en ansökan från den aktören om stöd från EHFF enligt avdelning V kapitel II i denna förordning att avvisas under en period av minst ett år. Eftersom förordning (EU) nr 508/2014 är tillämplig från och med den 1 januari 2014 bör endast straffbara handlingar som begåtts från och med den 1 januari 2013 beaktas för beräkningen av avvisandeperioden.

(8) När en ansökan från en aktör måste avvisas på grund av sådana miljöbrott som anges i artiklarna 3 och 4 i direktiv 2008/99/EG bör alla ansökningar från den aktören i enlighet med avdelning V kapitel II i förordning (EU) nr 508/2014 avvisas, i syfte att säkerställa ett effektivt skydd av miljön. För att garantera proportionalitet är det lämpligt att fastställa bestämmelser för ändring av avvisandeperioden när ytterligare straffbara handlingar begås av en aktör under den perioden. Av samma skäl är det också lämpligt att en upprepning av en straffbar handling resulterar i längre avvisandeperioder.

(9) Den delegerade förordningen (EU) 2015/288 bör därför ändras i enlighet med detta.

(10) I syfte att möjliggöra en snar tillämpning av de åtgärder som föreskrivs i den här förordningen och med tanke på vikten av att säkerställa en harmoniserad och lika behandling av aktörerna i alla medlemsstater från programperiodens början, bör denna förordning träda i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts och börja tillämpas den första dagen i stödberättigandeperioden vad gäller stöd från EHFF, dvs. den 1 januari 2014.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den delegerade förordningen (EU) 2015/288 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 ska ersättas med följande:

”Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

Denna förordning är tillämplig på ansökningar om stöd från Europeiska havs- och fiskerifonden (EHFF) och fastställer den tidsperiod inom vilken ansökningar från aktörer som har begått handlingar som avses i artikel 10.1 a, b och d i förordning (EU) nr 508/2014 eller i artikel 10.3 i den förordningen inte får beviljas (nedan kallad *avvisandeperiod*)”.

2. Följande artikel ska införas som artikel 4a:

”Artikel 4a

Avvisande av ansökningar från aktörer som har begått miljöbrott

1. När en behörig myndighet i ett första officiellt beslut har fastslagit att en aktör har begått någon av de straffbara gärningar som anges i artikel 3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/99/EG (*) ska ansökningar om stöd från EHFF som den aktören lämnar in i enlighet med avdelning V kapitel II i förordning (EU) nr 508/2014 avvisas enligt följande:

a) Under en period av 12 månader, om den straffbara gärningen begåtts med grov vårdslöshet.

b) Under en period av 24 månader, om den straffbara gärningen begåtts med uppsåt.

2. När en behörig myndighet i ett första officiellt beslut har fastslagit att en aktör har begått någon av de straffbara gärningar som anges i artikel 4 i direktiv 2008/99/EG ska ansökningar om stöd från EHFF som den aktören lämnar in i enlighet med avdelning V kapitel II i förordning (EU) nr 508/2014 avvisas under en period av 24 månader.

3. Avvisandeperioden ska ökas med 6 månader om den behöriga myndigheten, i det beslut som avses i punkterna 1 eller 2, har

a) hänvisat uttryckligen till förekomsten av försvårande omständigheter, eller

b) fastställt att en straffbar gärning som begåtts av aktören pågick under en period av mer än ett år.

4. Förutsatt att avvisandeperioden varar totalt minst 12 månader, ska denna minskas med 6 månader om den behöriga myndigheten har hänvisat uttryckligen till förekomsten av förmildrande omständigheter i sitt beslut enligt punkterna 1 eller 2.

5. Startdatumet för avvisandeperioden ska vara dagen för det första officiella beslut som fattats av en behörig myndighet och som fastställer att en eller flera av de straffbara gärningar som anges i artiklarna 3 och 4 i direktiv 2008/99/EG har begåtts.

6. Vid beräkningen av avvisandeperioden ska endast beslut som avser straffbara gärningar som begåtts från och med den 1 januari 2013 och gällande vilka ett beslut i den mening som avses i stycket ovan fattats från och med den dagen beaktas.

7. När en ansökan från en aktör avvisas i enlighet med punkterna 1 och 2 ska alla ansökningar från den aktören som görs i enlighet med avdelning V kapitel II i förordning (EU) nr 508/2014 avvisas.

(*) Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/99/EG av den 19 november 2008 om skydd för miljön genom straffrättsliga bestämmelser (EUT L 328, 6.12.2008, s. 28).”

3. Artikel 9 ska ändras på följande sätt:

a) Följande led ska läggas till som leden d och e:

”d) förlängas med följande perioder för varje ytterligare straffbar gärning enligt artikel 3 i direktiv 2008/99/EG som begås av aktören under avvisandeperioden:

i) 12 månader, om den ytterligare straffbara gärningen har begåtts med grov vårdslöshet.

ii) 24 månader, om den ytterligare straffbara gärningen har begåtts med uppsåt.

e) förlängas med 24 månader för varje ytterligare straffbar gärning enligt artikel 4 i direktiv 2008/99/EG som begås av aktören under avvisandeperioden.”

b) Följande stycke ska läggas till:

”Om en ytterligare straffbar gärning som avses i första stycket leden d och e utgör samma typ av miljöbrott som den som har gett upphov till avvisandeperioden eller som redan har lett till en ändring av denna, ska förlängningen av avvisandeperioden till följd av den nämnda straffrättsliga gärningen såsom föreskrivs i leden d och e ökas med ytterligare 6 månader.”

Artikel 2

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2014.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 2015.

På kommissionens vägnar
Jean-Claude JUNCKER
Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/2253

av den 2 december 2015

om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ([1]), särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

(1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till den här förordningen.

(2) I förordning (EEG) nr 2658/87 fastställs allmänna bestämmelser för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som inför underuppdelningar i den och som har upprättats genom särskilda unionsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.

(3) Enligt dessa allmänna bestämmelser bör de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i enlighet med den motivering som anges i kolumn 3.

(4) Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats för de varor som omfattas av denna förordning men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning bör under en viss period kunna åberopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 ([2]). Denna period bör vara tre månader.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i tabellen.

Artikel 2

Bindande klassificeringsbesked som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning får under en period på tre månader från den dag då denna förordning träder i kraft fortfarande åberopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

([1]) EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.
([2]) Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, 19.10.1992, s. 1).

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 december 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Heinz ZOUREK

Generaldirektör för skatter och tullar

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
En vara som stänger ute drag och tätar vid underkanten av en dörr som består av en aluminiumskena med de ungefärliga måtten 100 × 3 cm och plastborst med en längd av ungefär 2 cm och en diameter av mer än 1 mm, som är fastsatta på aluminiumskenan. Skenan är täckt av en självhäftande film på ena sidan. Skenan sätts fast på dörrens underkant med hjälp av den självhäftande filmen. Borsten täcker springan mellan dörrens underkant och golvet, vilket förhindrar luftströmmar, smuts osv. (*) Se bild.	3926 90 97	Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 3 b och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, samt texten till KN-nummer 3926, 3926 90 och 3926 90 97. Med hänsyn till varans objektiva egenskaper är dess syfte att täcka springan mellan dörren och golvet och förhindra att luftströmmar, smuts osv. kommer in. Den är inte avsedd att användas som rengöringsborste. Klassificering enligt KN-nummer 9603 som borstar är därför utesluten. Produkten är sammansatt av olika komponenter, nämligen aluminiumskenan, plastborsten och den självhäftande filmen. Borsten ger varan dess grundläggande egenskap på grund av dess roll i hur produkten används. Klassificering enligt KN-nummer 7616 som andra varor av aluminium är därför utesluten. Varan ska därför klassificeras enligt KN-nummer 3926 90 97 som andra plastvaror.

(*) Bilden återges uteslutande i informationssyfte.



KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/2254

av den 2 december 2015

om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ([1]), särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

(1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till den här förordningen.

(2) I förordning (EEG) nr 2658/87 fastställs allmänna bestämmelser för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som inför underuppdelningar i den och som har upprättats genom särskilda unionsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.

(3) Enligt dessa allmänna bestämmelser bör de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i enlighet med den motivering som anges i kolumn 3.

(4) Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats för de varor som omfattas av denna förordning men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning bör under en viss period kunna åberopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 ([2]). Denna period bör vara tre månader.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i tabellen.

Artikel 2

Bindande klassificeringsbesked som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning får under en period på tre månader från den dag då denna förordning träder i kraft fortfarande åberopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

([1]) EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.
([2]) Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, 19.10.1992, s. 1).

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 december 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Heinz ZOUREK

Generaldirektör för skatter och tullunionen

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
En produkt bunden i hårda pärmar (en så kallad *fotobok*) tillverkad av papper med de ungefärliga måtten 21 × 31 cm, med personligt anpassade fotografier i fyrfärgstryck med en kortfattad text som hänvisar till aktiviteter, händelser, personer osv. som visas i respektive fotografier.	4911 91 00	Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 4911 och 4911 91 00. Klassificering enligt nr 4901 som bok är utesluten, eftersom produkten inte är avsedd för läsning (se även de förklarande anmärkningarna till Harmoniserade systemet, nr 4901 första stycket). Produkten är utformad för att presentera personligt anpassade fotografier för privat visning. Den ska därför klassificeras enligt KN-nummer 4911 91 00 som fotografier.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/2255

av den 2 december 2015

om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ([1]), särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

(1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till den här förordningen.

(2) I förordning (EEG) nr 2658/87 fastställs allmänna bestämmelser för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som inför underuppdelningar i den och som har upprättats genom särskilda unionsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.

(3) Enligt dessa allmänna bestämmelser bör de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i enlighet med den motivering som anges i kolumn 3.

(4) Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats för de varor som omfattas av denna förordning men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning bör under en viss period kunna åberopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 ([2]). Denna period bör vara tre månader.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i tabellen.

Artikel 2

Bindande klassificeringsbesked som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning får under en period på tre månader från den dag då denna förordning träder i kraft fortfarande åberopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

([1]) EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.
([2]) Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, 19.10.1992, s. 1).

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 december 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Heinz ZOUREK

Generaldirektör för skatter och tullunionen

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Skäl
(1)	(2)	(3)
Ett föremål i form av en cirkel (s.k. ”myntvibrationsmotor”) med en diameter av 9 mm och en tjocklek på 4 mm med en, 4 V DC, 1 W, inbyggd elmotor. Föremålet är avsett att användas i pekplatta, mobiltelefoner etc. för att skapa en vibrationseffekt. Effekten är resultatet av den elektriska motorns roterarande axel på vilken en osymmetrisk vikt är fäst. För monteringsändamål är föremålet försett med självhäftande tejp på ena sidan. Se bilden (*).	8479 89 97	Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 8479, 8479 89 och 8479 89 97. Eftersom föremålets funktion är att skapa vibrationer är klassificering enligt nr 8501 som en elektrisk motor utesluten (se även de förklarande anmärkningarna till Harmoniserade systemet, nr 8501, grupp II, punkt 8 b). Föremålet ska därför klassificeras enligt KN-nummer 8479 89 97 som andra maskiner och mekaniska apparater med självständiga arbetsuppgifter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans.

(*) Bilden återges uteslutande i informationssyfte.



KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/2256

av den 4 december 2015

om ändring av förordning (EG) nr 1983/2003 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-Silc) när det gäller förteckningen över primära målvariabler

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 av den 16 juni 2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-Silc) ([1]), särskilt artikel 15.2 a, och

av följande skäl:

(1) Genom förordning (EG) nr 1177/2003 inrättades en gemensam ram för systematisk framställning av europeisk statistik om inkomst- och levnadsvillkor.

(2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1983/2003 ([2]) antogs förteckningen över primära målvariabler, koderna för variablerna och det tekniska formatet för uppgiftsöverföring för EU-Silc.

(3) Vid mötet den 7–8 juni 2010 beslutade rådet (sysselsättning, socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor) att översynen efter halva tiden av det överordnade unionsmålet 2015 även skulle innefatta en översyn av indikatorerna med hänsyn till den ekonomiska utvecklingen och förbättrade mätinstrument.

(4) Mot bakgrund av detta innefattade kommissionens förordningar (EU) nr 112/2013 ([3]) och (EU) nr 67/2014 ([4]) nya variabler för att mäta materiell fattigdom i hushåll och bland individer (vuxna) i förteckningen över sekundära målvariabler om vilka uppgifter som ska samlas in 2014 och 2015.

(5) Förteckningen över primära målvariabler bör också anpassas med tanke på framtida datainsamlingar. Föråldrade variabler bör tas bort från bilagan till förordning (EG) nr 1983/2003 och nya läggas till. Dessa punkter har valts för en robust mätning av materiell fattigdom efter två djupgående statistiska analyser, på grundval av de uppgifter som samlades in under EU-Silc 2009 och 2013.

(6) Förordning (EG) nr 1983/2003 bör därför ändras i enlighet med detta.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för det europeiska statistiksystemet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1983/2003 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

([1]) EUT L 165, 3.7.2003, s. 1.
([2]) Kommissionens förordning (EG) nr 1983/2003 av den 7 november 2003 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-Silc) när det gäller förteckningen över primära målvariabler (EUT L 298, 17.11.2003, s. 34).
([3]) Kommissionens förordning (EU) nr 112/2013 av den 7 februari 2013 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-Silc) vad gäller 2014 års förteckning över sekundära målvariabler för materiell fattigdom (EUT L 37, 8.2.2013, s. 2).
([4]) Kommissionens förordning (EU) nr 67/2014 av den 27 januari 2014 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-Silc) vad gäller 2015 års förteckning över sekundära målvariabler för deltagande i sociala och kulturella aktiviteter samt materiell fattigdom (EUT L 23, 28.1.2014, s. 1).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 december 2015.

På kommissionens vägnar
Jean-Claude JUNCKER
Ordförande

BILAGA

Bilagan till förordning (EG) nr 1983/2003 ska ändras på följande sätt:

1. Avsnittet ”Hushållsuppgifter – Social utslagning – Icke-monetära indikatorer på utsatthet, inbegripet svårighet att få ekonomin att gå ihop, växande skuldbörda och påtvingad brist på grundläggande förnödenheter” ska ändras på följande sätt:

a) Följande variabler ska utgå:

Komponent	Variabel	Kod	Målvariabel
”X,L	HS070		Har du telefon (även mobiltelefon)?
		1	Ja
		2	Nej, har inte råd
		3	Nej, andra skäl
	HS070_F	– 1	Saknas
		1	Variabel ifylld
X,L	HS080		Har du färg-TV?
		1	Ja
		2	Nej, har inte råd
		3	Nej, andra skäl
	HS080_F	– 1	Saknas
		1	Variabel ifylld”

och

”X,L	HS100		Har du tvättmaskin?
		1	Ja
		2	Nej, har inte råd
		3	Nej, andra skäl
	HS100_F	– 1	Saknas
		1	Variabel ifylld”

b) Efter variablerna HS150 och HS150_F ska följande variabler läggas till:

Komponent	Variabel	Kod	Målvariabel
”X,L	HD080		Byter ut utslitna möbler
		1	Ja
		2	Nej, hushållet har inte råd
		3	Nej, andra skäl
	HD080_F	1	Variabel ifylld
		– 1	Saknas”

2. Mellan avsnittet ”Personuppgifter – Demografiska uppgifter (16+)” och avsnittet ”Personuppgifter – Utbildning – Utbildning, inklusive högst uppnådda ISCED-nivå” ska följande nya avsnitt ”Personuppgifter – Social utslagning – Icke-monetära indikatorer på personlig utsatthet” läggas till:

Komponent	Variabel	Kod	Målvariabel
Personuppgifter			**Social utslagning**
			”ICKE-MONETÄRA INDIKATORER PÅ PERSONLIG UTSATTHET
X,L	PD020		Ersätter utslitna kläder med nya (ej andrahandskläder)
		1	Ja
		2	Nej, har inte råd
		3	Nej, andra skäl
	PD020_F	1	Variabel ifylld
		– 1	Saknas
		– 3	Ej utvald svarsperson
X,L	PD030		Två par skor som passar ordentligt (inklusive ett par allvädersskor)
		1	Ja
		2	Nej, har inte råd
		3	Nej, andra skäl
	PD030_F	1	Variabel ifylld
		– 1	Saknas
		– 3	Ej utvald svarsperson
X,L	PD050		Träffar vänner/familj (släktingar) för en drink/måltid minst en gång i månaden
		1	Ja
		2	Nej, har inte råd
		3	Nej, andra skäl
	PD050_F	1	Variabel ifylld
		– 1	Saknas
		– 3	Ej utvald svarsperson
X,L	PD060		Ägnar du dig regelbundet åt någon fritidsaktivitet?
		1	Ja
		2	Nej, har inte råd
		3	Nej, andra skäl

Komponent	Variabel	Kod	Målvariabel
	PD060_F	1 – 1 – 3	Variabel ifylld Saknas Ej utvald svarsperson
X,L	PD070		Lägger du varje vecka ut en liten summa pengar på dig själv?
		1	Ja
		2	Nej, har inte råd
		3	Nej, andra skäl
	PD070_F	1 – 1 – 3	Variabel ifylld Saknas Ej utvald svarsperson
X,L	PD080		Internetanslutning för personligt bruk i hemmet
		1	Ja
		2	Nej, har inte råd
		3	Nej, andra skäl
	PD080_F	1 – 1 – 3	Variabel ifylld Saknas Ej utvald svarsperson”

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/2257

av den 4 december 2015

om införande av ett namn i registret över garanterade traditionella specialiteter [Кайсерован врат Тракия (Kayserovan vrat Trakiya) (GTS)]

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ([1]), särskilt artikel 52.3 a, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 50.2 b i förordning (EU) nr 1151/2012 har Bulgariens ansökan om registrering av namnet ”Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* ([2]).

(2) Kommissionen mottog den 11 juni 2014 ett meddelande om invändning från handelskammaren i Kayseri (Turkiet). Detta meddelande om invändning följdes av en motiverad invändning som skickades per e-post den 14 augusti 2014. Enligt artikel 51.2 i förordning (EU) nr 1151/2012 ska ett meddelande om invändning följas av en motiverad invändning inom två månader. Den motiverade invändningen överskred denna tidsfrist på två månader. Kommissionen anser därför att invändningen från handelskammaren i Kayseri (Turkiet) inte kan tas upp till prövning.

(3) Grekland skickade den 12 juni 2014 ett meddelande om invändning inklusive en motiverad invändning. Invändningen grundade sig på artikel 21.1 b i förordning (EU) nr 1151/2012. Det hävdades att eftersom en del av regionen Thrakien tillhör Grekland skulle registreringen av namnet ”Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) föregripa de grekiska producenternas rätt att använda det geografiska namnet ”Θράκη” (Thrakien). Beteckningen ”Thrakien” används lagligen i försäljningsnamnet på flera köttprodukter.

(4) Kommissionen har granskat invändningen från Grekland och funnit att den kan tas upp till prövning i enlighet med artikel 21.1 b i förordning (EU) nr 1151/2012. Genom en skrivelse av den 10 oktober 2014 uppmanade den därför de berörda parterna att inleda lämpliga samråd för att sinsemellan försöka nå en överenskommelse i enlighet med sina interna förfaranden.

(5) Bulgarien och Grekland nådde en sådan överenskommelse, som anmäldes till kommissionen den 5 maj 2015.

(6) Innehållet i det avtal som ingåtts mellan Bulgarien och Grekland kan beaktas i den mån det är förenligt med bestämmelserna i förordning (EU) nr 1151/2012 och annan EU-lagstiftning.

(7) Mot bakgrund av artikel 18.3 i förordning (EU) nr 1151/2012 enades Bulgarien och Grekland, för att särskilja produkter som har liknande namn och för att undvika risken för att konsumenter vilseleds om produktens ursprung, om att namnet ”Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) ska åtföljas av uppgiften ”tillverkad i enlighet med traditionen i Bulgarien”.

(8) De båda parterna enades också om att denna förordning bör innehålla ett uttalande som klargör att det geografiska namnet ”Thrakien” inte är förbehållet ”Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya).

(9) Mot bakgrund av ovanstående anser kommissionen att namnet ”Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) bör åtföljas av uppgiften ”tillverkad i enlighet med traditionen i Bulgarien”.

([1]) EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.
([2]) EUT C 75, 14.3.2014, s. 16.

(10) Dessutom bör det förtydligas att registreringen av namnet ”Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) som tillverkats i enlighet med traditionen i Bulgarien, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 24.2 i förordning (EU) nr 1151/2012, inte hindrar producenter från att använda det geografiska namnet ”Thrakien”, inklusive översättningar, i märkning eller presentationer inom unionens territorium i överensstämmelse med EU-lagstiftningen och särskilt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1169/2011 ([1]) om tillhandahållande av livsmedelsinformation till konsumenterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Namnet ”Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) (TSG) ska föras in i registret.

Namnet i första stycket avser en produkt i klass 1.2. Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) enligt bilaga XI till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014 ([2]).

Artikel 2

Det namn som avses i artikel 1 ska åtföljas av uppgiften ”tillverkad i enlighet med traditionen i Bulgarien”. Den konsoliderade produktspecifikationen anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 3

Det geografiska namnet ”Thrakien”, inklusive översättningar, får fortsätta att användas i märkning eller presentationer inom unionens territorium förutsatt att principerna och bestämmelserna i unionens rättsordning följs.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 december 2015.

På kommissionens vägnar
Jean-Claude JUNCKER
Ordförande

([1]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1169/2011 av den 25 oktober 2011 om tillhandahållande av livsmedelsinformation till konsumenterna, och om ändring av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 1924/2006 och (EG) nr 1925/2006 samt om upphävande av kommissionens direktiv 87/250/EEG, rådets direktiv 90/496/EEG, kommissionens direktiv 1999/10/EG, Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG, kommissionens direktiv 2002/67/EG och 2008/5/EG samt kommissionens förordning (EG) nr 608/2004 (EUT L 304, 22.11.2011, s. 18).

([2]) Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014 av den 13 juni 2014 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 179, 19.6.2014, s. 36).

BILAGA

ANSÖKAN OM REGISTRERING AV EN GARANTERAD TRADITIONELL SPECIALITET (GTS)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 509/2006 (*)

”КАЙСЕРОВАН ВРАТ ТРАКИЯ” (KAYSEROVAN VRAT TRAKIYA)

EG-nr: BG-TSG-0007-01018 – 23.7.2012

1. **Den ansökande gruppens namn och adress**

Gruppens/organisationens namn (om relevant): Sdruzhenie ”Traditsionni surovo-susheni mesni produkti” (STSSMP)

— Adress: bul. Shipchenski prohod, bl. 240, vh A, ap 6, et. 3, Sofia 1111

— Telefon: +359 2 971 26 71

— Fax +359 2 973 30 69

— E-postadress: office@amb-bg.com

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Bulgarien

3. **Produktspecifikation**

3.1 *Benämning(ar) som ska registreras (artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 1216/2007* ([1]))

”Кайсеровaн врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya)

Namnet ska åtföljas av uppgiften ”tillverkad i enlighet med traditionen i Bulgarien”.

3.2 *Ange om benämningen*

☒ har en särart i sig,

☐ uttrycker särarten hos jordbruksprodukten eller livsmedlet.

Namnet ”Kayserovan vrat Trakia” förekom för första gången 1980 i ett standardiseringsdokument avseende framställning av produkten – branschstandard 18-71996-80, som utarbetats av de båda bulgariska forskarna Dzhevizov och Kiseva. Produkten blev snabbt populär och har nu framställts traditionellt i Bulgarien under detta namn i över 30 år. Namnet har en särart i sig eftersom den ger en antydan om produktens basingredienser, som beskrivs i punkt 3.6.

3.3 *Ange om registrering med förbehåll önskas enligt artikel 13.2 i förordning (EG) 509/2006*

☒ Registrering av benämningen med förbehåll

☐ Registrering av benämningen utan förbehåll

(*) Rådets förordning (EG) nr 509/2006 av den 20 mars 2006 om garanterade traditionella specialiteter av jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 93, 31.3.2006, s. 1). Förordningen ersatt av förordning (EU) nr 1151/2012.

([1]) Kommissionens förordning (EG) nr 1216/2007 av den 18 oktober 2007 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 509/2006 om garanterade traditionella specialiteter av jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 275, 19.10.2007, s. 3).

3.4 *Produkttyp*

Klass 1.2 – Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

3.5 *Beskrivning av den jordbruksprodukt eller det livsmedel som benämningen under punkt 3.1 avser (artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1216/2007)*

”Kayserovan vrat Trakia” är en specialitet av rått och torkat kött som framställs av kött som inte har malts. Produkten bereds av färsk benfri grishals. Den pressas flera gånger under torkningen och bestryks med kayserov som är en blandning gjord på naturliga kryddor och vitt vin. Produkten kan konsumeras direkt av alla konsumentgrupper.

Fysiska egenskaper – form och storlek

— Avlång och tillplattad cylindrisk form. Bitarna har en tjocklek på 3–4 cm.

Kemiska egenskaper

— Den totala massans vattenhalt: max. 40,0 %.

— Den totala massans koksalthalt: max. 5,0 %.

— Nitriter (restmängd i slutprodukten): Högst 50 mg/kg.

— pH-värde: minst 5,4.

Organoleptiska egenskaper

Yttre utseende och färg

— Köttets utsida är täckt med blandningen kayserov och har en brunröd färg. Ytan är torr, med en skorpa som framgår tydligt.

Snittyta

— Muskelvävnaden har en klarröd färg. Späcket är ljusrosa och högst 1 cm tjockt.

Konsistens – fyllig och smidig.

Smak och lukt – karakteristisk, angenäm, måttligt salt smak, med en kraftig arom som kommer från de kryddor som används, utan främmande toner.

”Kayserovan vrat Trakia” kan saluföras i hela stycken, i uppskurna stycken eller i tunna skivor i vakuumförpackning, i cellofanförpackning eller i modifierad atmosfär.

3.6 *Beskrivning av produktionsmetoden för den jordbruksprodukt eller det livsmedel som benämningen under punkt 3.1 är tillämplig på (artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1216/2007)*

Följande råvaror och tillsatser är nödvändiga vid framställning av ”Kayserovan vrat Trakiya”:

Kött: 100 kg grishals.

Saltblandning: för 100 kg grishals: koksalt – 3,35 kg, antioxidant: askorbinsyra (E300) – 40 g, kaliumnitrat (E252) – 100 g eller natriumnitrat (E251) – 85 g, raffinerat kristalliserat socker – 500 g.

Kayserov-blandning för 100 kg grishals:

— Paprika – 4,0 kg.

— Bockhornsklöver – 3,0 kg.

— Vitlök – 2,0 kg.

— Vitt vin – 12,0 liter.

Trådar/snören av hampa

Produktionsmetod

För att bereda ”Kayserovan vrat Trakia” används färskt moget kött av gris, från halsen, med ett pH-värde på mellan 5,6 och 6,2. Köttet benas ur med varsamhet så att inte muskelgrupperna förstörs genom att de delas. Framtill går gränsen vid leden mellan atlaskotan och skallbenet, baktill går den mellan femte och sjätte ryggkotan och nedtill går den vid femte interkostalrummet. Den nedre gränsen går genom de fem första revbenen – horisontellt snitt. Det benfria köttet rensas från blodiga delar och formas. De formade grishalsarna placeras i rena behållare som är lämpliga för saltningen. Blandningen av koksalt, askorbinsyra, kaliumnitrat/natriumnitrat och raffinerat kristalliserat socker tillreds för hand eller i maskin. De saltade halsarna placeras i sin helhet i behållare av plast eller rostfritt stål för att mogna i fryshus vid en temperatur på 0–4 °C. Efter 3–4 dagar omplaceras de i omvänd ordning så att de översta bitarna byter plats med de understa. Därefter lagras de i ytterligare minst tio dagar under samma förhållanden, tills deras saltning är komplett och jämn. Varje saltad hals förses med en krok och hängs upp i profiler eller i bjälkar av trä eller metall, som ställs i korvvagnar av rostfritt stål. Man ser till att bitarna hålls åtskilda sinsemellan. De upphängda bitarna i vagnarna ställs på avrinning under högst 24 timmar vid en rumstemperatur som inte överstiger 12 °C. Sedan placeras de i torkrum (luftkonditionerad eller naturlig torkning), i vilka det går att reglera de olika parametrarna, dvs. temperatur och luftfuktighet. Torkningen sker vid en rumstemperatur på 12–17 °C och vid en relativ luftfuktighet på 70–85 %. Flera gånger under torkningen och mogningen genomförs en pressning. Varje pressning pågår i 12–24 timmar. Den första pressningen äger rum när bitarna är lätt torkade och när en tunn ytskorpa kan kännas vid beröring. Innan pressningen ska de olika bitarna sorteras efter tjocklek. Torkningsprocessen pågår till dess att köttet får en smidig konsistens, med en vattenhalt som inte överstiger 40 % av den totala massan. Efter den sista pressningen bestryks bitarna med kayserov som är en blandning gjord på kryddor, vatten och vitt vin, enligt receptet. De jämnas ut väl så att lagret blir 2–3 mm tjockt och hängs upp för att torka. Torkningen pågår till dess att kayserov-blandningen torkat och en skorpa bildats. Bockhornsklövern ska finmalas i förväg och blötläggas i färskt vatten under 24 timmar.

3.7 *Särart hos jordbruksprodukten eller livsmedlet (artikel 3.3 i förordning (EG) nr 1216/2007)*

— **Produktens smak- och doftegenskaper**

Köttråvarorna väljs ut och sorteras med omsorg – färskt kött från grishals och blandningen kayserov, vilket ger ”Kayserovan vrat Trakia” en unik smak och doft.

För att framställa traditionell ”Kayserovan vrat Trakia” används varken bakteriekulturer (jäst) eller pH-reglerare, vilket skiljer denna produkt från produkter som tillverkas med hjälp av nya tekniker.

— **Specifik tillplattad form**

Produkten får sin karakteristiska form genom den upprepade pressningen under torkningen.

3.8 *Traditionella särdrag hos jordbruksprodukten eller livsmedlet (artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1216/2007)*

”Kayserovan vrat Trakia” tillhör gruppen specialiteter av rått, torkat och pressat kött som framställs av griskött som inte har malts. Produkten ingår i det rika sortiment av köttprodukter som framställs i Bulgarien sedan flera årtionden tillbaka. Dess traditionella framställning i Bulgarien går mer än 30 år tillbaka i tiden.

Historiska uppgifter om den teknik och det recept som används vid framställning av denna specialitet finns i standardiseringsdokument avseende krav beträffande produkterna ON 18-71996-80 – Pastarma ”Plovdiv”, Pastarma ”Rodopa”, ”Kayserovan svinski vrat Trakia”, Natsionalen agraro-promishlen sayuz (NAPS) Sofia, 1980. Tekniken beskrivs i den instruktion (Tehnologicheska instruktsiya № 326 ot 20.10.1980 g. za proizvodstvo na pastarmi ”Plovdiv”, ”Rodopa” i kayserovan svinski vrat ”Trakia”, Natsionalen agraro-promishlen sayuz, Sofia, 1980) som utarbetats av forskningsattachéerna Dzhevizov och Kiseva (Plovdiv).

Den traditionella metoden under torkningen kräver att man tar hänsyn till vissa parametrar (temperatur och luftfuktighet). Dessutom används pressar med träpaneler, i enlighet med det undantag som anges i artikel 10.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 ([1]). Alla dessa inslag utgör gynnsamma naturförhållanden för utveckling av den mikroflora som önskas under torkningen. Pressningstekniken ger produkten dess särskilda tillplattade form och dess specifika traditionella smakegenskaper som förblivit oförändrade fram till i dag.

([1]) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung (EUT L 139, 30.4.2004, s. 55).

3.9 *Minimikrav och förfarande för kontroll av särarten (artikel 4 i förordning (EG) nr 1216/2007)*

De kontroller som genomförs under och efter framställningsprocessen inbegriper följande aspekter:

— Den använda köttråvarans överensstämmelse med de krav som anges i punkt 3.6 i produktspecifikationen.

— Iakttagande av de proportioner i fråga om köttråvara och saltblandning som anges i receptet. Kontrollen genomförs i samband med att saltblandningen doseras och anbringas på köttråvaran. Mängderna råvaror och tillsatser ska överensstämma med kraven i receptet.

— Iakttagande av produktionens tekniska process vid saltning av köttbitarna, i enlighet med punkt 3.6.

— Kontroll av temperatur och luftfuktighet under produktens avrinnings- och torkningsprocess och visuell kontroll av produkten.

— Iakttagande av de proportioner i fråga om köttråvara och kayserov-blandning som anges i receptet. Kontrollen genomförs i samband med att kayserov-blandningen doseras och anbringas på köttråvaran. Mängderna råvaror och kryddor ska överensstämma med kraven i receptet.

— Det vita vin som används för framställningen av kayserov-blandningen kontrolleras avseende följande aspekter: klarhet, hållbarhetstid och använda mängder, i enlighet med det recept som anges i punkt 3.6.

— Iakttagande av kraven för yttre utseende och färg genom en visuell kontroll av produkten, vilket gör det möjligt att fastställa om kayserov-blandningen har torkat som den ska på produktens yta.

— Överensstämmelse med kraven vad gäller snittyta, konsistens, doft och smak genom en noggrann analys av slutprodukten.

— Iakttagande av de fysikalisk-kemiska parametrar som krävs för slutprodukten, i enlighet med punkt 3.5 i produktspecifikationen, genom validerade laboratoriemetoder.

Ovanstående parametrar ska kontrolleras en gång per år. Om det konstateras att en given etapp inte har följts kommer kontrollerna att ske halvårsvis.

4. **Myndigheter eller organ som kontrollerar efterlevnaden av produktspecifikationen**

4.1 *Namn och adress*

Namn: Q Certificazioni S.r.l.

Adress: Villa Parigini, loc. Basciano, 53035 Monteriggioni (SI), Italien;

Bulgaria 4000 Plovdiv No 42a, Ulitsa Leonardo da Vinci

Telefon/fax +359 32 64 92 28

Mobiltelefon: +359 897 901 680

E-postadress: office@qci.bg.

☐ Offentligt ☒ Privat

4.2 *Myndigheternas eller organens särskilda uppgifter*

Den kontrollmyndighet som anges i 4.1 utför de kontroller som krävs för att verifiera att alla de villkor som fastställts i produktspecifikationen följs.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/2258

av den 4 december 2015

om ändring av förordning (EG) nr 798/2008 vad gäller import och transitering av enstaka sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg eller dagsgamla kycklingar av dessa

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets direktiv 2009/158/EG av den 30 november 2009 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och för import från tredjeland av fjäderfä och kläckägg ([1]), särskilt artiklarna 23.1, 24.2, 25, 26.2 och 28.2, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 ([2]) fastställs krav på utfärdande av veterinärintyg för import till och transitering genom unionen av fjäderfä, kläckägg, dagsgamla kycklingar och specifikt patogenfria ägg (nedan kallade *varorna*). Enligt förordningen får varorna endast importeras till eller transiteras genom unionen från de tredjeländer, områden, zoner eller delområden som förtecknas i tabellen i del 1 i bilaga I till den förordningen.

(2) I artikel 5.1 och 5.3 i den förordningen fastställs djur- och folkhälsovillkor för import och transitering av varor vilka enligt artikel 5.2 inte ska gälla för sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg och dagsgamla kycklingar av dessa.

(3) Artikel 5.3 d i den förordningen avser restriktioner i samband med kommissionens godkännande av kontrollprogram för salmonella enligt Europaparlamentet och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 ([3]) för import av vissa varor från tredjeländer. Status avseende bekämpning av salmonella och tillhörande restriktioner anges i kolumn 9 i tabellen i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008.

(4) I artikel 1.3 i förordning (EG) nr 2160/2003 fastställs att den förordningen inte ska tillämpas på primärproduktion av fjäderfä för privat enskilt bruk eller primärproduktion som leder till direkt leverans, från producenten, av små mängder primärprodukter till slutkonsumenten eller till lokala detaljhandelsanläggningar som levererar primärprodukter direkt till slutkonsumenten.

(5) I artikel 14.1 i förordning (EG) nr 798/2008 fastställs de särskilda villkoren för import av vissa varor vad gäller de krav efter importen som anges i bilagorna VIII och IX till den förordningen. Enligt artikel 14.2 ska dessa villkor inte gälla för sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg eller dagsgamla kycklingar av dessa.

(6) För att säkerställa enhetlig tillämpning av unionslagstiftningen på import av enstaka sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg och dagsgamla kycklingar av dessa bör artiklarna 5 och 14 i förordning (EG) nr 798/2008 ändras så att det fastställs vilka villkor som sådana sändningar ska uppfylla.

(7) Ändringen av artikel 5 bör föreskriva att kraven i artiklarna 6 och 7 på laboratorietestning och sjukdomsrapportering som är tillämpliga på import av fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg och dagsgamla kycklingar av dessa, också bör uppfyllas för import till och transitering genom unionen av enstaka sändningar om färre än 20 enheter av dessa varor, eftersom dessa åtgärder kraftigt minskar risken för att sjukdomen introduceras genom dessa varor.

([1]) EUT L 343, 22.12.2009, s. 74.

([2]) Kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 av den 8 augusti 2008 om fastställande av en förteckning över tredjeländer, områden, zoner eller delområden från vilka fjäderfä och fjäderfäprodukter får importeras till och transiteras genom gemenskapen samt kraven för veterinärintyg (EUT L 226, 23.8.2008, s. 1).

([3]) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 av den 17 november 2003 om bekämpning av salmonella och vissa andra livsmedelsburna zoonotiska smittämnen (EUT L 325, 12.12.2003, s. 1).

(8) Artikel 5 bör också ändras så att det fastställs att villkoren avseende godkännande av kontrollprogram för salmonella och tillhörande restriktioner inte ska tillämpas på primärproduktion av fjäderfä för privat enskilt bruk eller primärproduktion som leder till direkt leverans, från producenten, av små mängder primärprodukter till slutkonsumenten eller till lokala detaljhandelsanläggningar som levererar primärprodukter direkt till slutkonsumenten. Ett laboratorietest i enlighet med bilaga III till förordning (EG) nr 798/2008 bör dock genomföras före avsändning av sådana sändningar.

(9) Med beaktande av tredjelandets status avseende bekämpning av salmonella bör en fotnot 6 införas i kolumn 9 i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 som anger att det enligt ovannämnda villkor inte krävs efterlevnad av kontrollprogram för salmonella.

(10) Mot bakgrund av nya vetenskapliga rön i fråga om laboratorieteknik och på grund av nya rättsliga krav bör kraven för provtagning och testning för salmonella av betydelse för folkhälsan enligt punkt 7 i avsnitt I i bilaga III till förordning (EG) nr 798/2008 uppdateras och hänvisa till provtagningsprotokollet i punkt 2.2 i bilagan till kommissionens förordning (EU) nr 200/2010 ([1]).

(11) Veterinärintygen för import och transitering av avels- och bruksfjäderfän (BPP), dagsgamla kycklingar (DOC) samt kläckägg (HEP) föreskriver inga intyganden av de särskilda krav som sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg och dagsgamla kycklingar av dessa måste uppfylla. Därför bör det fastställas en förlaga till veterinärintyg ”LT20” som innehåller de folk- och djurhälsokrav som är tillämpliga på sådana sändningar.

(12) Del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 bör ändras så att det i kolumn 4 anges från vilka tredjeländer, områden, zoner eller delområden import av enstaka sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg och dagsgamla kycklingar av dessa får godkännas i enlighet med kraven i förlagan till veterinärintyg ”LT20”.

(13) Därutöver bör föråldrade hänvisningar till unionsrättsakter i bilagorna III, VIII och IX till förordning (EG) nr 798/2008 uppdateras.

(14) Förordning (EG) nr 798/2008 bör därför ändras i enlighet med detta.

(15) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 798/2008 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 5 ska ersättas med följande:

”Artikel 5

Villkor för import och transitering

1. Varor som importeras till eller transiteras genom unionen ska uppfylla följande:

a) Villkoren i artiklarna 6 och 7 samt i kapitel III.

b) Tilläggsgarantierna i kolumn 5 i tabellen i del 1 i bilaga I.

c) De särskilda villkoren i kolumn 6 och i tillämpliga fall sista datum i kolumn 6A och första datum i kolumn 6B i tabellen i del 1 i bilaga I.

([1]) Kommissionens förordning (EU) nr 200/2010 av den 10 mars 2010 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 vad gäller ett unionsmål för minskning av prevalensen av salmonellaserotyper i vuxna avelsflockar av *Gallus gallus* (EUT L 61, 11.3.2010, s. 1).

d) Villkoren i samband med godkännande av kontrollprogram för salmonella och de tillhörande restriktionerna, vilka endast ska gälla om det anges i den relevanta kolumnen i tabellen i del 1 i bilaga I.

e) Tilläggsgarantierna om djurhälsa om detta krävs av den mottagande medlemsstaten och anges i intyget.

2. Följande villkor i punkt 1 ska inte gälla för enstaka sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg och dagsgamla kycklingar av dessa:

a) Led b.

b) Led d när de är avsedda för primärproduktion av fjäderfä för privat enskilt bruk eller för primärproduktion som leder till direkt leverans, från producenten, av små mängder primärprodukter i enlighet med artikel 1.3 i förordning (EG) nr 2160/2003."

2. Artikel 14 ska ersättas med följande:

"Artikel 14

Särskilda villkor för import av fjäderfä, kläckägg och dagsgamla kycklingar

1. Utöver villkoren i kapitlen II och III ska följande särskilda villkor gälla för import av

a) avels- och bruksfjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg och dagsgamla kycklingar av dessa: kraven i bilaga VIII,

b) ratiter för avel och produktion, kläckägg och dagsgamla kycklingar av dessa: kraven i bilaga IX.

2. De särskilda villkoren i punkt 1 a och b ska inte gälla för enstaka sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg eller dagsgamla kycklingar av dessa. De krav som är tillämpliga efter import och som anges i avsnitt II i bilaga VIII ska dock tillämpas på dessa sändningar."

3. Bilagorna I, III, VIII och IX ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 december 2015.

På kommissionens vägnar
Jean-Claude JUNCKER
Ordförande

BILAGA

Bilagorna I, III, VIII och IX till förordning (EG) nr 798/2008 ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga I ska ändras på följande sätt:

   a) Del 1 ska ersättas med följande:

"DEL 1

Förteckning över tredjeländer, områden, zoner och delområden

Tredjelandets/områdets ISO-kod och namn	Tredjelandets, områdets, zonens eller delområdets kod	Beskrivning av tredjelandet, området, zonen eller delområdet	Veterinärintyg		Särskilda villkor	Särskilda villkor		Status avseende övervakning av aviär influensa	Vaccinationsstatus avseende aviär influensa	Status avseende bekämpning av salmonella (6)
			Förlagor	Tilläggsgarantier	Särskilda villkor	Sista datum (1)	Första datum (2)			
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
AL – Albanien	AL-0	Hela landet	EP, E							S4
AR – Argentina	AR-0	Hela landet	SPF							
			POU, RAT, EP, E					A		S4
			WGM	VIII						
AU – Australien	AU-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
			BPP, DOC, HEP, SRP, LT20							S0, ST0
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			POU	VI						
			RAT	VII						

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
BR – Brasilien	BR-0	Hela landet	SPF							
	BR-1	Delstaterna Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo och Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA		N			A		
	BR-2	Delstaterna Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina och São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP, LT20		N					S5, ST0
	BR-3	Distrito Federal och delstaterna Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina och São Paulo	WGM	VIII						
			EP, E, POU		N					S4
BW – Botswana	BW-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
BY – Vitryssland	BY-0	Hela landet	EP och E (båda endast för transitering genom Litauen)	IX						
CA – Kanada	CA-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	CA-1	Hela landet, med undantag för området CA-2	WGM	VIII						
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N			A		S1, ST1
			POU, RAT		N					
	CA-2	Område i Kanada som motsvarar:								
	CA-2.1	Primärt område för sjukdomsbekämpning (*Primary Control Zone*) inom följande gränser: — i väster: Stilla havet, — i söder: gränsen till Förenta staterna, — i norr: motorväg 16, — i öster: gränsen mellan provinserna British Columbia och Alberta.	WGM	VIII	P2	4.12.2014	9.6.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S1, ST1
	CA-2.2	Område i provinsen Ontario inom följande gränser: — från länsväg 119 där den korsar länsväg 64 och 25th Line, — norrut på 25th Line fram till där den korsar väg 68, österut på väg 68 fram till där den återigen korsar 25th Line och fortsatt norrut på 25th Line till väg 74, — österut på väg 74 från 25th Line till 31st Line, — norrut på 31st Line från väg 74 till väg 78, — österut på väg 78 från 31st Line till 33rd Line, — norrut på 33rd Line från väg 78 till väg 84, — österut på väg 84 från 33rd Line till motorväg 59,	WGM	VIII	P2	8.4.2015				
			POU, RAT		N, P2		8.10.2015			
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S1, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
		— söderut på motorväg 59 från väg 84 till väg 78, — österut på väg 78 från motorväg 59 till 13th Line, — söderut på 13th Line från väg 78 till Oxford Road 17, — österut på Oxford Road 17 från 13th Line till Oxford Road 4, — söderut på Oxford Road 4 från Oxford Road 17 till länsväg 15, — österut på länsväg 15, korsande motorväg 401, från Oxford Road 4 till Middletown Line, — söderut på Middletown Line, korsande motorväg 403, från länsväg 15 till Old Stage Road, — västerut på Old Stage Road från Middletown Line till länsväg 59, — söderut på länsväg 59 från Old Stage Road till Curries Road, — västerut på Curries Road från länsväg 59 till Cedar Line, — söderut på Cedar Line från Curries Road till Rivers Road, — i sydvästlig riktning på Rivers Road från Cedar Line till Foldens Line, — i nordvästlig riktning på Foldens Line från Rivers Road till Sweaburg Road, — i sydvästlig riktning på Sweaburg Road från Foldens Line till Harris Street, — i nordvästlig riktning på Harris Street från Sweaburg Road till motorväg 401, — västerut på motorväg 401 från Harris Street till Ingersoll Street (länsväg 10), — norrut på Ingersoll Street (länsväg 10) från motorväg 401 till länsväg 119, — länsväg 119 från Ingersoll Street (länsväg 10) till startplatsen där länsväg 119 möter 25th Line.									

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	CA-2.3	Område i provinsen Ontario inom följande gränser:	WGM	VIII	P2	8.4.2015	8.10.2015			
		— västerut på Township Road 4 från där den korsar motorväg 401 till Blandford Road,	POU, RAT		N, P2					
		— norrut på Blandford Road från Township Road 4 till Oxford-Waterloo Road, — österut på Oxford-Waterloo Road från Blandford Road till Walker Road, — norrut på Walker Road från Oxford-Waterloo Road till Bridge Street, — österut på Bridge Street från Walker Road till Puddicombe Road, — norrut på Puddicombe Road från Bridge Street till Bethel Road, — österut på Bethel Road från Puddicombe road till Queen Street, — söderut på Queen Street från Bethel Road till Bridge Street, — österut på Bridge Street från Queen Street till Trussler Road, — söderut på Trussler Road från Bridge Street till Oxford Road 8, — österut på Oxford Road 8 från Trussler Road till Northumberland Street, — söderut på Northumberland Street från Oxford Road 8, som byter namn till Swan Street/Ayr Road, till Brant Waterloo Road, — västerut på Brant Waterloo Road från Swan Street/Ayr Road till Trussler Road, — söderut på Trussler Road från Brant Waterloo Road till Township Road 5, — västerut på Township Road 5 från Trussler Road till Blenheim Road, — söderut på Blenheim Road från Township Road 5 till Township Road 3, — västerut på Township Road 3 från Blenheim Road till Oxford Road 22,	BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S1, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
		— norrut på Oxford Road 22 från Township Road 3 till Township Road 4, — västerut på Township Road 4 från Oxford Road 22 till motorväg 401.								
CH – Schweiz	CH-0	Hela landet	([3])					A		([3])
CL – Chile	CL-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N			A		S0, ST0
			WGM	VIII						
			POU, RAT		N					
CN – Kina (Folkrepubliken)	CN-0	Hela landet	EP							
	CN-1	Provinsen Shandong	POU, E	VI	P2	6.2.2004	—			S4
GL – Grönland	GL-0	Hela landet	SPF							
			EP, WGM							
HK – Hongkong	HK-0	Hela området för den särskilda administrativa regionen Hongkong	EP							
IL – Israel ([5])	IL-0	Hela landet	SPF							
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, LT20	X	N			A		S5, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
			SRP		P3	18.4.2015				
			POU, RAT	X	N					
			WGM	VIII	P3	18.4.2015				
			E	X						S4
			EP							
IN – Indien	IN-0	Hela landet	EP							
IS – Island	IS-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
KR – Sydkorea	KR-0	Hela landet	EP, E							S4
MD – Moldavien	MD-0	Hela landet	EP							
ME – Montenegro	ME-0	Hela landet	EP							
MG – Madagaskar	MG-0	Hela landet	SPF							
			EP, E, WGM							S4
MY – Malaysia	MY-0	—	—							
	MY-1	Halvön (västra)	EP							
			E							S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
MK – f.d. jugoslaviska republiken Makedonien ([4])	MK-0 ([4])	Hela landet	EP							
MX – Mexiko	MX-0	Hela landet	SPF							
			EP		P2	17.5.2013				
NA – Namibia	NA-0	Hela landet	SPF							
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT, EP, E	VII						S4
NC – Nya Kaledonien	NC-0	Hela landet	EP							
NZ – Nya Zeeland	NZ-0	Hela landet	SPF							
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20,							S0, ST0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
PM – Saint-Pierre och Miquelon	PM-0	Hela området	SPF							

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
RS – Serbien	RS-0	Hela landet	EP							
RU – Ryssland	RU-0	Hela landet	EP, E, POU							S4
SG – Singapore	SG-0	Hela landet	EP							
TH – Thailand	TH-0	Hela landet	SPF, EP							
			WGM	VIII			1.7.2012			
			POU, RAT				1.7.2012			
			E				1.7.2012			S4
TN – Tunisien	TN-0	Hela landet	SPF							
			BPP, LT20, BPR, DOR, HER							S0, ST0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
TR – Turkiet	TR-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
UA – Ukraina	UA-0	Hela landet	EP, E, POU, RAT, WGM							
US – Förenta staterna	US-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
	US-1	Hela Förenta staterna, med undantag för området US-2	WGM	VIII						
			POU, RAT		N					
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2	Område i Förenta staterna som motsvarar följande:								
	US-2.1	Delstaten Washington: Benton County Franklin County	WGM	VIII	P2	19.12.2014	7.4.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.2	Delstaten Washington: Clallam County	WGM	VIII	P2	19.12.2014	11.5.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.3	Delstaten Washington:	WGM	VIII	P2	29.1.2015	16.6.2015			
		Okanogan County (1):	POU, RAT		N, P2					
		a) **Norr**: Från korsningen mellan US 97 WA 20 och S. Janis Road sväng till höger in på S. Janis Road. Sväng till vänster in på McLaughlin Canyon Road, sedan höger in på Hardy Road och därefter vänster in på Chewilken Valley Road. b) **Öster**: Från Chewilken Valley Road sväng höger in på JH Green Road, sedan vänster in på Hosheit Road, sedan vänster in på Tedrow Trail Road och därefter vänster in på Brown Pass Road fram till gränsen till Colville Tribe. Följ gränsen till Colville Tribe västerut och sedan söderut fram tills den korsar US 97 WA 20. c) **Söder**: Sväng höger in på US 97 WA 20, sedan vänster in på Cherokee Road och därefter höger in på Robinson Canyon Road. Sväng vänster in på Bide A Wee Road, sedan vänster in på Duck Lake Road, sedan höger in på Soren Peterson Road, sedan vänster in på Johnson Creek Road och därefter höger in på George Road. Sväng vänster in på Wetherstone Road och sedan höger in på Eplay Road. d) **Väster**: Från Eplay Road sväng höger in på Conconully Road/6th Avenue N., sedan vänster in på Green Lake Road, sedan höger in på Salmon Creek Road, sedan höger in på Happy Hill Road och därefter vänster in på Conconully Road (som byter namn till Main Street). Sväng höger in på Broadway, sedan vänster in på C Street, sedan höger in på Lake Street E, sedan höger in på Sinlahekin Road, sedan höger in på S. Fish Lake Road och därefter höger in på Fish Lake Road. Sväng vänster in på N. Pine Creek Road, sedan höger in på Henry Road (som byter namn till N. Pine Creek Road), sedan höger in på Indian Springs Road och därefter höger in på Hwy 7 fram till US 97 WA 20.	BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.4	Delstaten Washington:	WGM	VIII	P2	3.2.2015	6.5.2015			
		Okanogan County (2):	POU, RAT		N, P2					
		a) **Norr**: Från korsningen mellan US Hwy 95 och Kanadas gräns fortsätt österut utmed Kanadas gräns och sväng sedan höger in på 9 Mile Road (County Hwy 4777). b) **Öster**: Från 9 Mile Road sväng höger in på Old Hwy 4777 som svänger söderut in på Molson Road. Sväng höger in på Chesaw Road, sedan vänster in på Forest Service 3525 och därefter vänster in på Forest Development Road 350, som byter namn till Forest Development Road 3625. Fortsätt västerut därifrån och sväng vänster in på Forest Service 3525, sedan höger in på Rone Road, sedan höger in på Box Spring Road, sedan vänster in på Mosquito Creek Road och därefter höger in på Swanson Mill Road. c) **Söder**: Från Swanson Mill Road sväng vänster in på O'Neil Road och fortsätt sedan söderut på 97N. Sväng höger in på Ellis Forde Bridge Road, sedan vänster in på Janis Oroville (SR 7), sedan höger in på Loomis Oroville Road, sedan höger in på Wannacut Lake Road, sedan vänster in på Ellemeham Mountain Road, sedan vänster in på Earth Dam Road, sedan vänster in på en namnlös väg, sedan höger in på en namnlös väg, sedan höger in på ytterligare en namnlös väg, sedan vänster in på en namnlös väg och därefter vänster in på ytterligare en namnlös väg. d) **Väster**: Från den namnlösa vägen sväng höger in på Loomis Oroville Road, sedan vänster in på Smilkameen Road fram till Kanadas gräns.	BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.5	Delstaten Oregon:	WGM	VIII	P2	19.12.2014	23.3.2015			
		Douglas County	POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.6	Delstaten Oregon: Deschutes County	WGM	VIII	P2	14.2.2015	19.5.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.7	Delstaten Oregon: Malheur County	WGM	VIII	P2	20.1.2015	11.5.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
		Delstaten Idaho: Canyon County Payette County	WGM	VIII	P2					
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.8	Delstaten Kalifornien: Stanislaus County/Tuolumne County: En zon med en radie på 10 km som börjar vid den nordligaste punkten på gränsen till den cirkulära zonen för sjukdomsbekämpning och som sträcker sig medurs enligt följande: a) **Norr** – 2,5 miles österut från korsningen mellan State Hwy. 108 och Williams Road. b) **Nordöst** – 1,4 miles i sydöstlig riktning från korsningen mellan Rock River Dr. och Tulloch Road.	WGM	VIII	P2	23.1.2015	5.5.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
		c) **Öster** – 2,0 miles i nordvästlig riktning från korsningen mellan Milpitas Road och Las Cruces Road. d) **Sydöst** – 1,58 miles österut från norra änden av Rushing Road. e) **Söder** – 0,70 miles söderut från korsningen mellan State Highway132 och Crabtree Road. f) **Sydväst** – 0,8 miles i sydöstlig riktning från korsningen mellan Hazel Dean Road och Loneoak Road. g) **Väster** – 2,5 miles i sydvästlig riktning från korsningen mellan Warnerville Road och Tim Bell Road. h) **Nordväst** – 1,0 mile i sydöstlig riktning från korsningen mellan CA-120 och Tim Bell Road.								
	US-2.9	Delstaten Kalifornien:	WGM	VIII	P2	12.2.2015	26.5.2015			
		Kings County:	POU, RAT		N, P2					
		En zon med en radie på 10 km som börjar vid den nordligaste punkten på gränsen till den cirkulära zonen för sjukdomsbekämpning och som sträcker sig medurs enligt följande: a) **Norr** – 0,58 miles norrut från Kansas Avenue. b) **Nordöst** – 0,83 miles österut från CA-43. c) **Öster** – 0,04 miles österut från 5th Avenue. d) **Sydöst** – 0,1 miles österut från korsningen mellan Paris Avenue och 7th Avenue. e) **Söder** – 1,23 miles norrut från Redding Avenue. f) **Sydväst** – 0,6 miles västerut från korsningen mellan Paris Avenue och 15th Avenue. g) **Väster** – 1,21 miles österut från 19th Avenue. h) **Nordväst** – 0,3 miles norrut från korsningen mellan Laurel Avenue och 16th Avenue.	BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.10	Delstaten Minnesota	WGM	VIII	P2	5.3.2015				
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.11.1	Delstaten Missouri: Barton County Jasper County	WGM	VIII	P2	8.3.2015	18.6.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.11.2	Delstaten Missouri: Moniteau County Morgan County	WGM	VIII	P2	10.3.2015	11.6.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.11.3	Delstaten Missouri: Lewis County	WGM	VIII	P2	5.5.2015	20.9.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.13	Delstaten Arkansas: Boone County Marion County	WGM	VIII	P2	11.3.2015	13.7.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.14	Delstaten Kansas: Leavenworth County Wyandotte County	WGM	VIII	P2	13.3.2015	12.6.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.15	Delstaten Kansas: Cherokee County Crawford County	WGM	VIII	P2	9.3.2015	18.6.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.16	Delstaten Montana: Fergus County Judith Basin County	WGM	VIII	P2	2.4.2015	2.7.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.17	Delstaten North Dakota: Dickey County La Moure County	WGM	VIII	P2	11.4.2015	27.7.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20							S3, ST1
	US-2.18	Delstaten South Dakota: Beadle County Bon Homme County Brookings County Brown County Hutchinson County Kingsbury County Lake County McCook County McPherson County Minnehaha County Moody County Roberts County Spink County Yankton County	WGM	VIII	P2	1.4.2015	10.9.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.19.1	Delstaten Wisconsin: Barron County	WGM	VIII	P2	16.4.2015	18.8.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.19.2	Delstaten Wisconsin: Jefferson County	WGM	VIII	P2	11.4.2015	17.8.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.19.3	Delstaten Wisconsin: Chippewa County	WGM	VIII	P2	23.4.2015	29.7.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.19.4	Delstaten Wisconsin: Juneau County	WGM	VIII	P2	17.4.2015	6.8.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.20.1	Delstaten Iowa: Buena Vista County Calhoun County Cherokee County Clay County Dickinson County Emmet County Hamilton County Hardin County	WGM	VIII	P2	14.4.2015	11.11.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
		Humboldt County Ida County Kossuth County Lyon County O'Brien County Osceola County Palo Alto County Plymouth County Pocahontas County Sac County Sioux County Webster County Woodbury County Wright County								
	US-2.20.2	Delstaten Iowa: Adair County Guthrie County Madison County	WGM	VIII	P2	4.5.2015	9.9.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.21	Delstaten Indiana: Whitley County	WGM	VIII	P2	10.5.2015	8.8.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.22	Delstaten Nebraska: Dakota County Dixon County Thurston County Wayne County	WGM	VIII	P2	11.5.2015	21.10.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
UY – Uruguay	UY-0	Hela landet	SPF							
			EP, E, RAT							S4
ZA – Sydafrika	ZA-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I	P2	9.4.2011		A		
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII	H	9.4.2011	25.8.2015			
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Hela landet	RAT	VII						
			EP, E							S4

(1) Varor, inklusive sådana som transporteras på öppet hav, som producerats före detta datum får importeras till unionen under 90 dagar efter detta datum.
(2) Endast varor som producerats efter detta datum får importeras till unionen.
(3) Enligt avtalet mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter (EGT L 114, 30.4.2002, s. 132).
(4) F.d. jugoslaviska republiken Makedonien: Koden föregriper inte den definitiva beteckningen av detta land, vilken kommer att bestämmas under de förhandlingar som för närvarande pågår i Förenta nationerna.
(5) Härmed avses Staten Israel, med undantag för de territorier som står under israelisk förvaltning sedan juni 1967, nämligen Golanhöjderna, Gazaremsan, östra Jerusalem och övriga Västbanken.
(6) Restriktioner avseende kontrollprogram för salmonella enligt förteckningen i del 2 ska inte gälla för enstaka sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg och dagsgamla kycklingar av dessa, när de är avsedda för primärproduktion av fjäderfä för privat enskilt bruk eller för primärproduktion som leder till direkt leverans, från producenten, av små mängder primärprodukter till slutkonsumenten eller till lokala detaljhandelsanläggningar som levererar primärprodukter direkt till slutkonsumenten och som det har utfärdats intyg för i enlighet med förlagan till veterinärintyg LT20.”

b) Del 2 ska ändras på följande sätt:

i) I avsnittet där förlagorna till veterinärintyg förtecknas ska följande post införas efter posten ”’SRA’: Förlaga till veterinärintyg för ratiter för slakt ’och före posten’ ’POU’: Förlaga till veterinärintyg för kött av fjäderfä”:

”’LT20’: Förlaga till veterinärintyg för enstaka sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg eller dagsgamla kycklingar av dessa”.

ii) Följande ”Förlaga till veterinärintyg för enstaka sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg eller dagsgamla kycklingar av dessa (LT20)” ska införas efter ”Förlaga till veterinärintyg för ratiter för slakt (SRA)” och före ”Förlaga till veterinärintyg för kött av fjäderfä (POU)”:

"Förlaga till veterinärintyg för enstaka sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg eller dagsgamla kycklingar av dessa (LT20)

LAND: **Veterinärintyg för EU**

Del I: Närmare uppgifter om sändningen

I.1 Avsändare Namn Adress Land Tfn		I.2 Intygets referensnummer	I.2 a
		I.3 Central behörig myndighet	
		I.4 Lokal behörig myndighet	
I.5 Mottagare Namn Adress Land Tfn		I.6	
I.7 Ursprungsland ISO-kod	I.8 Ursprungs-region Kod	I.9 Bestämmelse-land ISO-kod	I.10
I.11 Ursprungsort Namn Adress Namn Adress		I.12	
I.13. Lastningsort Adress		I.14 Datum för avresa	Klockslag för avresa
I.15 Transportmedel Flyg ☐ Fartyg ☐ Järnvägsvagn ☐ Vägtransport ☐ Övriga ☐ Identifikation: Dokumentreferens:		I.16 Gränskontrollstation för införsel till EU	
		I.17 CITES-nr	
I.18. Beskrivning av varan		I.19 Varukod (HS)	
			I.20 Kvantitet
I.21			I.22 Antal förpackningar
I.23 Förseglingens nummer/Containernummer			I.24
I.25 Varorna intygas vara avsedda som/för: Avel ☐ Produktion ☐ Slakt ☐ Vilt för utsättning ☐ Övriga ☐			
I.26		I.27 För import och införsel till EU	☐
I.28 Identifiering av varorna Arter (vetenskapligt namn) Antal			

LAND:

Del II: Intyg

II.	Hälsoinformation	II a	Intygets referensnummer	II b

II.1 **Djurhälsointyg**

I egenskap av officiell veterinär intygar jag följande:

II.1.1 (3) [De fjäderfän]

(3) [De dagsgamla kycklingar]

(3) [De kläckägg]

som beskrivs i detta intyg utgör en enstaka sändning om färre än 20 enheter och uppfyller bestämmelserna i artikel 14 i direktiv 2009/158/EG.

II.1.2 (3) [Fjäderfäna har vistats i]

(3) [De dagsgamla kycklingarna har kläckts ur ägg från flockar som har vistats i]

(3) [Kläckäggen kommer från flockar som har vistats i]

(1) området med koden .....

i minst tre månader eller sedan kläckningen om de är yngre än tre månader. Om de importerades till ursprungstredjelandet, -området eller -zonen skedde detta enligt veterinärvillkor som är minst lika stränga som de relevanta kraven i direktiv 2009/158/EG och eventuella tillhörande beslut.

II.1.3 (3) [Fjäderfäna kommer från]

(3) [De dagsgamla kycklingarna har kläckts ur ägg från flockar som kommer från]

(3) [Kläckäggen kommer från flockar som kommer från]

(1) (9) området med koden .....

a) som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt från Newcastlesjuka enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008,

b) där det genomförs ett program för övervakning av aviär influensa i enlighet med förordning (EG) nr 798/2008.

(3) [II.1.4 Fjäderfäna kommer från

(1) området med koden .....

(2) *antingen* [II.1.4.1 som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt från högpatogen och lågpatogen aviär influensa enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008.]

(2) *eller* [II.1.4.1 som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt från högpatogen aviär influensa enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008, och fjäderfäna har hållits på en anläggning

a) där det inte har förekommit lågpatogen aviär influensa under de sista 30 dagarna före importen till unionen,

b) som är belägen i ett område där den behöriga myndigheten inte har infört officiella veterinärrestriktioner i samband med ett utbrott av lågpatogen aviär influensa och runt vilken det inom en radie av 1 km i vilket fall inte har förekommit någon lågpatogen aviär influensa på någon anläggning under de sista 30 dagarna före importen till unionen,

c) där det inte finns något epidemiologiskt samband till en anläggning där lågpatogen aviär influensa har förekommit under de sista 30 dagarna före importen till unionen.]]

(3) [II.1.4 De dagsgamla kycklingarna kommer från

(1) området med koden.....

(2) *antingen* [II.1.4.1 som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt från högpatogen och lågpatogen aviär influensa enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008.]

(2) *eller* [II.1.4.1 som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt från högpatogen aviär influensa enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008, och de dagsgamla kycklingarna har kläckts ur ägg som härrör från flockar som har hållits på en anläggning

a) där det inte har förekommit lågpatogen aviär influensa under de sista 30 dagarna före insamlingen av de ägg som de dagsgamla kycklingarna kläckts ur,

b) som är belägen i ett område där den behöriga myndigheten inte har infört officiella veterinärrestriktioner i samband med ett utbrott av lågpatogen aviär influensa och runt vilken det inom en radie av 1 km i vilket fall inte har förekommit någon lågpatogen aviär influensa på någon anläggning under de sista 30 dagarna före insamlingen av de ägg som de dagsgamla kycklingarna kläckts ur,

c) där det inte finns något epidemiologiskt samband till en anläggning där lågpatogen aviär influensa har förekommit under de sista 30 dagarna före insamlingen av de ägg som de dagsgamla kycklingarna kläckts ur.]]

LAND:

II.	Hälsoinformation	II a	Intygets referensnummer	II b

([3]) [II.1.4 Kläckäggen kommer från

([1]) området med koden .....

([2]) *antingen* [II.1.4.1 som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt från högpatogen och lågpatogen aviär influensa enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008.]

([2]) *eller* [II.1.4.1 som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt från högpatogen aviär influensa enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008, och kläckäggen härrör från flockar som har hållits på en anläggning

a) där lågpatogen aviär influensa inte har förekommit under de sista 30 dagarna före insamlingen av äggen,

b) som är belägen i ett område där den behöriga myndigheten inte har infört officiella veterinärrestriktioner i samband med ett utbrott av lågpatogen aviär influensa och runt vilken det inom en radie av 1 km i vilket fall inte har förekommit någon lågpatogen aviär influensa på någon anläggning under de sista 30 dagarna före insamlingen av äggen,

c) där det inte finns något epidemiologiskt samband till en anläggning där lågpatogen aviär influensa har förekommit under de sista 30 dagarna före insamlingen av äggen.]]

II.1.5 ([3]) [II.1.5.1 Fjäderfäna har inte vaccinerats mot aviär influensa och kommer inte från flockar som har vaccinerats mot aviär influensa.]

([3]) [II.1.5.1 De dagsgamla kycklingarna har inte vaccinerats mot aviär influensa och har kläckts ur ägg som härrör från flockar som]

([3]) [II.1.5.1 Kläckäggen har inte vaccinerats mot aviär influensa och har samlats in från flockar som]

([2]) *antingen* [inte har vaccinerats mot aviär influensa.]

([2]) *eller* [vaccinerades mot aviär influensa i enlighet med en vaccinationsplan som upprättats enligt förordning (EG) nr 798/2008 med

.....

(namn och typ av vaccin som användes)

vid ..... veckors ålder.]

II.1.6 ([3]) [II.1.6.1 Fjäderfäna hade före export hållits i minst 21 dagar eller sedan kläckningen på en anläggning]

([3]) [II.1.6.1 De dagsgamla kycklingarna har kläckts

— ur ägg som härrör från flockar som vid tidpunkten för insamlingen av kläckäggen i minst 21 dagar eller sedan kläckningen hade hållits på en anläggning

— på en anläggning eller i ett kläckeri]

([3]) [II.1.6.1 Kläckäggen samlades in från flockar som vid tidpunkten för insamlingen av äggen för export i minst 21 dagar eller sedan kläckningen hade hållits på en anläggning]

a) som vid tidpunkten för avsändningen inte var föremål för några djurhälsorestriktioner,

b) runt vilken/vilket det inom en radie av 10 km, eventuellt inbegripet angränsande lands territorium, inte har förekommit något utbrott av högpatogen aviär influensa eller Newcastlesjuka under åtminstone de senaste 30 dagarna.]

([3]) [II.1.6.2 Fjäderfäna kommer från flockar]

([3]) [II.1.6.2 De dagsgamla kycklingarna har kläckts ur ägg som härrör från flockar]

([3]) [II.1.6.2 Kläckäggen kommer från flockar]

som sedan kläckningen eller i minst 21 dagar före export eller insamling av äggen för export eller av kläckäggen inte har varit i kontakt med fjäderfän eller ägg som inte uppfyller kraven i detta intyg eller med vilda fåglar.]]

II.1.7 ([3]) [II.1.7.1 Fjäderfäna kommer från flockar som har hållits isolerade från andra fjäderfän i minst 21 dagar före provtagning eller sedan kläckningen och som]

([3]) [II.1.7.1 De dagsgamla kycklingarna har kläckts ur ägg som härrör från flockar som]

([3]) [II.1.7.1 Kläckäggen har samlats in från flockar som]

har befunnits negativa vid serologiska undersökningar för påvisande av antikroppar mot *Salmonella* Pullorum och *Salmonella* Gallinarum under de tre månaderna före avsändning med testmetoderna i avsnitt I i bilaga III till förordning (EG) nr 798/2008 i en omfattning som med 95 % statistisk säkerhet påvisar infektion vid en prevalens av 5 %.

LAND:

II.	Hälsoinformation	II a	Intygets referensnummer	II b

II.1.8 ([3]) [II.1.8.1 Fjäderfäna har

([2]) *antingen* [inte vaccinerats mot Newcastlesjuka.]

([2]) *eller* [vaccinerats mot Newcastlesjuka enligt följande villkor i nedanstående tabell:]]

([3]) [II.1.8.1 De dagsgamla kycklingarna har

([2]) *antingen* [inte vaccinerats mot Newcastlesjuka, och]

([2]) *eller* [vaccinerats mot Newcastlesjuka enligt följande villkor i nedanstående tabell, och]

kläckts ur ägg som härrör från flockar som

([2]) *antingen* [inte har vaccinerats mot Newcastlesjuka.]

([2]) *eller* [har vaccinerats mot Newcastlesjuka enligt följande villkor i nedanstående tabell:]]

([3]) [II.1.8.1 Kläckäggen har samlats in från flockar som

([2]) *antingen* [inte har vaccinerats mot Newcastlesjuka.]

([2]) *eller* [har vaccinerats mot Newcastlesjuka enligt följande villkor i nedanstående tabell:]]

	Identifiering av flocken	**Fåglarnas ålder**	**Vaccinationsdatum [dd/mm/åååå]**	**Namn och typ (levande eller inaktiverad) av den virusstam av Newcastlesjuka som användes i vaccinet eller vaccinerna**	**Partinummer**	**Vaccinets namn och tillverkare**

([3]) [II.1.8.2 Fjäderfäna]

([3]) [II.1.8.2 De dagsgamla kycklingarna har kläckts ur ägg som härrör från flockar som]

([3]) [II.1.8.2 Kläckäggen har samlats in från flockar som]

har vaccinerats med officiellt godkända vacciner enligt följande villkor:

	Identifiering av flocken	**Fåglarnas ålder**	**Vaccinationsdatum [dd/mm/åååå]**	**Vaccinerats mot**	**Partinummer**	**Vaccinets namn och tillverkare, typ av officiellt godkänt vaccin**

II.1.9 ([3]) [II.1.9.1 De dagsgamla kycklingarna har kläckts ur ägg som före ruvningen hade desinficerats enligt den behöriga myndighetens anvisningar.]

([3]) [II.1.9.1 Kläckäggen har samlats in fr.o.m. den ..... (dd/mm/åååå) t.o.m. den ..... (dd/mm/åååå) och de har desinficerats i enlighet med mina anvisningar med ..... (namn på produkt och verksamt ämne) i ..... (tid i minuter).]

II.2 **Tilläggsgarantier avseende folkhälsan**

I egenskap av officiell veterinär intygar jag följande:

([4]) ([5]) [II.2.1 Fjäderfäna är avsedda för privat enskilt bruk eller primärproduktion som leder till direkt leverans, från producenten, av små mängder primärprodukter till slutkonsumenten eller till lokala detaljhandelsanläggningar som levererar primärprodukter direkt till slutkonsumenten i enlighet med artikel 1.3 i förordning (EG) nr 2160/2003 och uppfyller följande villkor:

([3]) [II.2.1 Fjäderfäna kommer från ursprungsflockar eller en grupp fjäderfän som har hållits isolerade från andra fjäderfän i minst 21 dagar före provtagning eller sedan kläckningen och som]

([3]) [II.2.1 Flockarna från vilka de ägg har samlats in som de dagsgamla kycklingar har kläckts ur]

LAND:

II.	Hälsoinformation	II a	Intygets referensnummer	II b

([3]) [II.2.1 Flockarna från vilka kläckäggen har samlats in]

har genomgått testning före avsändning i enlighet med avsnitt I led 7 i bilaga III till förordning (EG) nr 798/2008 och datum för testet och testresultaten ska fyllas i:

Identifiering av flocken	**Fåglarnas ålder**	**Datum för senaste provtagning på flocken med känt resultat [dd/mm/åååå]**	**Resultat av all testning i flocken** ([5])	
			positivt	negativt

].

([3]) ([5]) [II.2.2 Om de är avsedda för avel har varken *Salmonella* Enteritidis eller *Salmonella* Typhimurium påvisats under den testning som avses i punkt II.2.1.]

II.3 **Tilläggsgarantier avseende djurhälsan**

I egenskap av officiell veterinär intygar jag vidare att sändningen är avsedd för en medlemsstat för vilken status har fastställts i enlighet med artikel 15.2 i direktiv 2009/158/EG och att

([3]) ([6]) [II.3.1 de fjäderfän som beskrivs i detta intyg

a) inte har vaccinerats mot Newcastlesjuka,

b) har hållits isolerade i 14 dagar före avsändningen på en anläggning under en officiell veterinärs överinseende. I samband med detta vaccinerades inga fjäderfän på ursprungsanläggningen eller i tillämpliga fall på karantänstationen mot Newcastlesjuka under de sista 21 dagarna före avsändningen och inga fåglar som inte var avsedda för avsändning infördes under den perioden,

c) med negativt resultat genomgick serologisk undersökning för förekomst av antikroppar mot Newcastlesjuka under de sista 14 dagarna före avsändningen,]

([3]) ([6]) [II.3.1 de dagsgamla kycklingar som beskrivs i detta intyg

([2]) *antingen* [inte har vaccinerats mot Newcastlesjuka,]

([2]) *eller* [har vaccinerats mot Newcastlesjuka med ett inaktiverat vaccin,] och

har kläckts ur ägg som härrör från flockar som

([2]) *antingen* [inte har vaccinerats mot Newcastlesjuka,]

([2]) *eller* [har vaccinerats mot Newcastlesjuka med ett inaktiverat vaccin,]

([2]) *eller* [vaccinerades mot Newcastlesjuka med ett levande vaccin senast 60 dagar före den dag då äggen samlades in,]]

([3]) ([6]) [II.3.1 de kläckägg om beskrivs i detta intyg har samlats in från flockar som]

([2]) *antingen* [inte har vaccinerats mot Newcastlesjuka,]

([2]) *eller* [har vaccinerats mot Newcastlesjuka med ett inaktiverat vaccin,]

([2]) *eller* [vaccinerades mot Newcastlesjuka med ett levande vaccin senast 60 dagar före den första dag av den period då äggen samlades in,]]

([3]) [II.3.2 följande tilläggsgarantier som bestämmelsemedlemsstaten fastställt enligt artiklarna 16 och/eller 17 i direktiv 2009/158/EG uppfylls:

.....]

([10]) [II.3.3 ([3]) [fjäderfäna kommer från flockar som]

([3]) [de dagsgamla kycklingarna har kläckts ur ägg som härrör från flockar som]

([3]) [kläckäggen har samlats in från flockar som]

har undersökts och testats i enlighet med avsnitt I led 8 i bilaga III till förordning (EG) nr 798/2008.]]

LAND:

II.	Hälsoinformation	II a	Intygets referensnummer	II b

II.4 **Tilläggskrav i fråga om hälsa**

I egenskap av officiell veterinär intygar jag dessutom följande:

([3]) ([7]) [II.4.1 Även om användning av vaccin mot Newcastlesjuka som inte uppfyller de särskilda kraven i del II i bilaga VI till förordning (EG) nr 798/2008 inte är förbjuden i

([1]) området med koden .....

([3]) [gäller för fjäderfäna och de flockar som de kommer från att de]

([3]) [har de dagsgamla kycklingarna kläckts ur ägg som härrör från flockar som]

([3]) [har kläckäggen samlats in från flockar som]

a) under åtminstone de senaste 12 månaderna inte har vaccinerats med sådana vacciner,

b) har genomgått ett virusisoleringstest för Newcastlesjuka som genomfördes på ett officiellt laboratorium tidigast 14 dagar före avsändningen på ett slumpmässigt urval av kloaksvabbprover från minst 60 fåglar i varje flock utan att något aviärt paramyxovirus med ett intracerebralt patogenitetsindex (ICPI) större än 0,4 hittades,

c) under de senaste 60 dagarna före avsändningen inte har varit i kontakt med fjäderfän som inte uppfyller villkoren i a och b,

d) har hållits isolerade under officiell övervakning på ursprungsanläggningen under den fjortondagarsperiod som avses i b.]

II.5 Intyg för djurtransport

I egenskap av officiell veterinär intygar jag dessutom följande:

([3]) ([8]) [II.5.1 De fjäderfän som beskrivs i detta intyg transporteras i lådor eller burar som

i) är så konstruerade att de förhindrar spill av gödsel och minimerar förlust av fjädrar under transport,

ii) tillåter visuell besiktning av fjäderfäna,

iii) möjliggör rengöring och desinfektion,

iv) har rengjorts och desinficerats före lastning enligt den behöriga myndighetens anvisningar, och som]

([3]) ([8]) [II.5.1 De dagsgamla kycklingar som beskrivs i detta intyg transporteras i fullständigt rena engångslådor som inte har använts tidigare och som är konstruerade så att de förhindrar spill av gödsel och minimerar förlust av fjädrar under transport, och som]

([3]) [II.5.1 Kläckäggen transporteras i fullständigt rena engångslådor som inte har använts tidigare och som]

i) enbart innehåller fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg eller dagsgamla kycklingar av dessa som är av samma art, kategori och typ och som härrör från samma anläggning,

ii) har märkts med följande uppgifter:

— det/den avsändande landets, områdets eller zonens namn,

— fjäderfäart,

— antal fjäderfän, kycklingar eller ägg, i tillämpliga fall,

— vilken kategori och produktionstyp de är avsedda för,

— ursprungsanläggningens namn och adress och i fråga om dagsgamla kycklingar kläckeriets namn och adress,

— bestämmelsemedlemsstat, och som]

har tillslutits enligt den behöriga myndighetens anvisningar på ett sätt som gör det omöjligt att byta ut innehållet, och

transporteras i containrar och fordon som har rengjorts och desinficerats före lastning enligt den behöriga myndighetens anvisningar.

Anmärkningar:

Detta intyg gäller för enstaka sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg eller dagsgamla kycklingar av dessa enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 798/2008.

LAND:

II. Hälsoinformation	II a Intygets referensnummer	II b

Del I:

— Fält I.8: Ange vid behov ursprungslandets eller ursprungszonens kod enligt kolumn 2 i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008.

— Fält I.11: Ursprungsanläggningens namn och adress och i tillämpliga fall kläckeriets namn och adress för dagsgamla kycklingar.

— Fält I.15: Ange järnvägsvagnarnas registreringsnummer, lastbilarnas registreringsnummer, fartygsnamn, och avgångsnummer för flygen om det är känt. Vid transport i containrar eller lådor anges det totala antalet och eventuella registreringsnummer. Eventuella förseglingsnummer anges i fält I.23.

— Fält I.19: Ange lämplig kod enligt Harmoniserade systemets nomenklatur (Världstullorganisationen): 01.05, 01.06.39 eller 04.07.

Del II:

([1]) Områdets kod enligt kolumn 2 i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008.

([2]) Stryk det som inte är tillämpligt.

([3]) Stryk det som inte är tillämpligt.

([4]) Denna garanti gäller endast för fjäderfän av arten *Gallus gallus* och kalkoner.

([5]) Restriktioner avseende godkännande av kontrollprogram för salmonella enligt förteckningen i del 2 i bilaga I ska inte gälla för enstaka sändningar om färre än 20 enheter fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg och dagsgamla kycklingar av dessa, när de är avsedda för primärproduktion av fjäderfä för privat enskilt bruk eller för primärproduktion som leder till direkt leverans, från producenten, av små mängder primärprodukter till slutkonsumenten eller till lokala detaljhandelsanläggningar som levererar primärprodukter direkt till slutkonsumenten under förutsättning att de har genomgått testning före avsändning i enlighet med avsnitt I led 7 i bilaga III till förordning (EG) nr 798/2008.

Om något av testresultaten var positivt för följande serotyper under flockens livstid ska resultatet anges som positivt:

— Flockar av avelsfjäderfä: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow och *Salmonella* Infantis.

— Flockar av bruksfjäderfä: *Salmonella* Enteritidis och *Salmonella* Typhimurium.

([6]) Stryk om sändningen inte är avsedd för transport till Finland eller Sverige.

([7]) Denna garanti krävs endast för fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg eller dagsgamla kycklingar av dessa från länder, områden eller zoner där artikel 13.1 i förordning (EG) nr 798/2008 gäller.

([8]) Observera att medlemsstaternas behöriga myndigheter i enlighet med förordning (EG) nr 1/2005 kommer att undersöka fjäderfäna eller de dagsgamla kycklingarna efter införseln till unionen för att kontrollera om de är i tillräckligt god kondition för fortsatt transport. Om kraven inte uppfylls ska djuren lastas av och ytterligare åtgärder vidtas.

([9]) Detta betyder för länder eller områden som har angivelsen ”N” i kolumn 6 i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 (gäller endast fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg eller dagsgamla kycklingar av dessa [LT20]) att vid ett utbrott av Newcastlesjuka enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008 ska landskoden eller områdeskoden fortsätta att användas, men den gäller inte för områden för vilka det berörda tredjelandet vid utfärdandet av detta intyg hade infört officiella restriktioner i samband med Newcastlesjuka.

([10]) Denna garanti krävs endast för fjäderfän av andra arter än ratiter, kläckägg eller dagsgamla kycklingar av dessa från länder, områden eller zoner som har angivelsen ”X” i kolumn 5 i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008.

Detta intyg gäller i tio dagar.

Officiell veterinär

Namn (med versaler): Titel och befattning:

Datum: Underskrift:

Stämpel:

LAND:

II.	Hälsoinformation	II a	Intygets referensnummer	II b

([11]) III. **Kompletterande hälsoinformation avseende intyg med referensnummer** (fält I.2) .....

I egenskap av officiell veterinär intygar jag att hälsovillkoren i del II i detta intyg fortfarande uppfylls, och att

([3]) [de fjäderfän som beskrivs i detta intyg

a) undersöktes vid tidpunkten för avsändningen och inte uppvisade några kliniska sjukdomstecken och ingen misstanke om sjukdom förelåg,

b) kommer från flockar som högst 48 timmar före lastningen undersöktes och inte uppvisade några kliniska sjukdomstecken och ingen misstanke om sjukdom förelåg.]

([3]) [de dagsgamla kycklingar som beskrivs i detta intyg

a) kläcktes den ..... (dd/mm/åååå),

b) undersöktes vid tidpunkten för avsändningen och inte uppvisade några kliniska sjukdomstecken och ingen misstanke om sjukdom förelåg.]

([3]) [de kläckägg som beskrivs i detta intyg

a) undersöktes vid tidpunkten för avsändningen och inte uppvisade några avvikelser i form, storlek eller andra egenskaper som tyder på förekomst av sjukdom i ursprungsflocken/-flockarna,

b) kommer från flockar som högst 48 timmar före lastningen undersöktes och inte uppvisade några kliniska sjukdomstecken och ingen misstanke om sjukdom förelåg.]

Officiell veterinär

Namn (med versaler): Titel och befattning:

Datum: Underskrift:

Stämpel:

([11]) Uppgifterna i denna del kan lämnas på ett separat blad förutsatt att det bifogas del II av hälsointyget.”

2. Avsnitt I i bilaga III ska ändras på följande sätt:

a) I led 2 tredje strecksatsen ska hänvisningen till direktiv ”90/539/EEG” ersättas med hänvisningen till direktiv ”2009/158/EG”.

b) I led 3 första strecksatsen ska hänvisningen till direktiv ”90/539/EEG” ersättas med hänvisningen till direktiv ”2009/158/EG”.

c) I led 4 första strecksatsen ska hänvisningen till direktiv ”90/539/EEG” ersättas med hänvisningen till direktiv ”2009/158/EG”.

d) I led 5 första strecksatsen ska hänvisningen till direktiv ”90/539/EEG” ersättas med hänvisningen till direktiv ”2009/158/EG”.

e) I led 6 ska hänvisningen till direktiv ”90/539/EEG” ersättas med hänvisningen till direktiv ”2009/158/EG”.

f) Led 7 ska ersättas med följande:

”7. *Salmonella av betydelse för folkhälsan*

Provtagning ska ske i enlighet med provtagningsprotokollet i led 2.2 i bilagan till kommissionens förordning (EU) nr 200/2010.

Den detektionsmetod som rekommenderas av EU:s referenslaboratorium för salmonella i Bilthoven i Nederländerna eller en likvärdig metod ska användas. Metoden beskrivs i den aktuella versionen av bilaga D till ISO 6579 (2002): *’Detection of Salmonella spp. in animal faeces and in samples of the primary production stage’*. Vid denna detektionsmetod används ett halvfast medium (*modified semi-solid Rappaport-Vassiladis medium,* MSRV) som enda selektiva anrikningssubstrat.

Serotypningen ska ske enligt Kauffmann White-schemat eller genom en likvärdig metod.”

3. Bilaga VIII ska ändras på följande sätt:

   a) I avsnitt I led 1 ska hänvisningen till direktiv ”90/539/EEG” ersättas med hänvisningen till direktiv ”2009/158/EG”.

   b) I avsnitt II led 2 ska hänvisningen till direktiv ”90/539/EEG” ersättas med hänvisningen till direktiv ”2009/158/EG”.

4. I avsnitt IV led c i bilaga IX ska hänvisningen till direktiv ”90/539/EEG” ersättas med hänvisningen till direktiv ”2009/158/EG”.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/2259

av den 4 december 2015

om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ([1]),

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker ([2]), särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

(1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

(2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 december 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

([1]) EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.
([2]) EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland (1)	Schablonimportvärde
0702 00 00	MA	78,9
	TR	83,5
	ZZ	81,2
0707 00 05	MA	95,7
	TR	152,2
	ZZ	124,0
0709 93 10	MA	71,3
	TR	159,2
	ZZ	115,3
0805 10 20	MA	83,9
	TR	50,5
	UY	52,1
	ZA	70,1
	ZZ	64,2
0805 20 10	MA	72,9
	ZZ	72,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	89,7
	ZA	96,8
	ZZ	93,3
0805 50 10	TR	109,2
	ZZ	109,2
0808 10 80	AU	155,4
	CA	159,0
	CL	92,5
	NZ	213,1
	US	116,7
	ZA	123,2
	ZZ	143,3
0808 30 90	CN	80,5
	TR	154,7
	ZZ	117,6

(1) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 1106/2012 av den 27 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller uppdateringen av nomenklaturen avseende länder och territorier (EUT L 328, 28.11.2012, s. 7). Koden ZZ står för ”övrigt ursprung”.

BESLUT

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2015/2260

av den 3 december 2015

om upphävande av beslut 2008/630/EG om nödåtgärder avseende kräftdjur som importeras från Bangladesh och som är avsedda att användas som livsmedel

[delgivet med nr C(2015) 8472]

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet ([1]), särskilt artikel 53.1 b ii, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens beslut 2008/630/EG ([2]) antogs efter det att man upptäckt restsubstanser av veterinärmedicinska läkemedel och otillåtna ämnen i kräftdjur som importeras till unionen från Bangladesh och som är avsedda att användas som livsmedel (nedan kallade *produkterna*).

(2) I beslut 2008/630/EG fastställs att medlemsstaterna ska tillåta import till unionen av produkterna under förutsättning att de åtföljs av resultaten från ett analytiskt test som utförts på ursprungsorten för att säkerställa att de inte utgör en fara för människors hälsa (nedan kallat *analytiskt test*).

(3) Under perioden 20–30 april 2015 genomförde kommissionen en revision ([3]) i Bangladesh (nedan kallad *revisionen*) för att utvärdera kontrollen av restsubstanser och främmande ämnen i levande djur och animaliska produkter, inklusive kontroller av veterinärmedicinska läkemedel. Av revisionsrapporten framgår att det system som tillämpas för att kontrollera restsubstanser i vattenbruk ger garantier som är likvärdiga med de krav som fastställs i unionslagstiftningen.

(4) Antalet sändningar som inte uppfyller kraven har minskat betydligt.

(5) På grundval av resultaten från revisionen och det mycket låga antal sändningar som inte uppfyller kraven, förefaller det onödigt att kräva att sändningar av produkterna som importeras till unionen från Bangladesh ska åtföljas av analytiska tester. Beslut 2008/630/EG bör därför upphöra att gälla.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

([1]) EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

([2]) Kommissionens beslut 2008/630/EG av den 24 juli 2008 om nödåtgärder avseende kräftdjur som importeras från Bangladesh och som är avsedda att användas som livsmedel (EUT L 205, 1.8.2008, s. 49).

([3]) Slutrapport om en revision genomförd i Bangladesh under perioden 20–30 april 2015 för att utvärdera kontrollen av restsubstanser och främmande ämnen i levande djur och animaliska produkter, inklusive kontroller av veterinärmedicinska läkemedel – GD (SANTE) 2015-7517 – MR.
http://ec.europa.eu/food/fvo/audit_reports/details.cfm?rep_id=3501

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2008/630/EG ska upphöra att gälla.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 december 2015.

På kommissionens vägnar
Vytenis ANDRIUKAITIS
Ledamot av kommissionen

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

BESLUT nr 1/2014 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU–GEORGIEN

av den 17 november 2014

om antagande av associeringsrådets, associeringskommitténs och underkommittéernas arbetsordningar [2015/2261]

ASSOCIERINGSRÅDET EU–GEORGIEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan [1] (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 404, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 431 i avtalet har vissa delar av avtalet tillämpats provisoriskt från och med den 1 september 2014.

(2) Enligt artikel 405.2 i avtalet ska associeringsrådet självt fastställa sin arbetsordning.

(3) Enligt artikel 407.1 i avtalet ska associeringsrådet biträdas av en associeringskommitté vid fullgörandet av dess uppgifter och utövandet av dess funktioner, och enligt artikel 408.1 i avtalet ska associeringsrådet i sin arbetsordning fastställa associeringskommitténs uppgifter och funktionssätt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed antas associeringsrådets, associeringskommitténs och underkommittéernas arbetsordningar enligt bilagorna I respektive II.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 17 november 2014.

För associeringsrådet
F. MOGHERINI
Ordförande

[1] EUT L 261, 30.8.2014, s. 4.

BILAGA I

ARBETSORDNING FÖR ASSOCIERINGSRÅDET

Artikel 1

Allmänna bestämmelser

1. Det associeringsråd som inrättats i enlighet med artikel 404.1 i associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), ska utföra sina uppgifter i enlighet med artiklarna 404 och 406 i avtalet.

2. Enligt artikel 405.1 i avtalet ska associeringsrådet bestå av medlemmar av Europeiska unionens råd och ledamöter av Europeiska kommissionen, å ena sidan, och ledamöter av Georgiens regering, å andra sidan. Vid sammansättningen av associeringsrådet ska hänsyn tas till de frågor som ska tas upp vid ett visst möte. Associeringsrådet ska sammanträda på ministernivå.

3. Enligt artikel 406.1 i avtalet och för att målen i avtalet ska uppnås, ska associeringsrådet, ha befogenhet att fatta beslut som är bindande för parterna. Associeringsrådet ska vidta de åtgärder som krävs för att genomföra sina beslut och om nödvändigt ge särskilda organ som inrättats inom ramen för avtalet befogenhet att agera på dess vägnar. Associeringsrådet får även avge rekommendationer. Det ska anta sina beslut och rekommendationer genom överenskommelse mellan parterna, efter det att de respektive interna förfarandena för antagandet har slutförts. Associeringsrådet får delegera sina befogenheter till associeringskommittén.

4. Parterna i denna arbetsordning är de som definieras i artikel 428 i avtalet.

Artikel 2

Ordförandeskap

Parterna ska turas om att inneha ordförandeskapet i associeringsrådet under tolv månader i taget. Den första perioden ska löpa från och med dagen för associeringsrådets första möte till och med den 31 december samma år.

Artikel 3

Möten

1. Associeringsrådet ska sammanträda minst en gång per år och när omständigheterna så kräver, i samförstånd mellan parterna. Såvida inte parterna kommer överens om något annat, ska associeringsrådets möten hållas på den plats där Europeiska unionens råd vanligtvis sammanträder.

2. Varje möte i associeringsrådet ska hållas på en dag som parterna är överens om.

3. Associeringsrådets möten ska sammankallas gemensamt av associeringsrådets båda sekreterare i samförstånd med associeringsrådets ordförande senast 30 kalenderdagar före mötet.

Artikel 4

Företrädare

1. Associeringsrådets medlemmar får låta sig företrädas om de är förhindrade att delta i ett möte. En medlem som önskar låta sig företrädas ska före mötet skriftligen meddela ordföranden i associeringsrådet namnet på företrädaren.

2. Den som företräder en medlem av associeringsrådet ska utöva den ordinarie medlemmens alla rättigheter.

Artikel 5

Delegationer

1. Associeringsrådets medlemmar får åtföljas av tjänstemän. Före varje möte ska associeringsrådets ordförande, via associeringsrådets sekretariat, underrättas om den planerade sammansättningen av vardera partens delegation.

2. Associeringsrådet får, efter överenskommelse mellan parterna, bjuda in företrädare för andra organ inom parterna eller oberoende experter på ett område att närvara vid dess möten för att lämna upplysningar i särskilda frågor. Parterna ska komma överens om villkoren för dessa observatörers närvaro vid mötena.

Artikel 6

Sekretariat

En tjänsteman vid Europeiska unionens råds generalsekretariat och en tjänsteman från Georgien ska gemensamt fungera som associeringsrådets sekreterare.

Artikel 7

Korrespondens

1. Korrespondens till associeringsrådet ska sändas till antingen unionens eller Georgiens sekreterare, som ska informera den andra partens sekreterare.

2. Associeringsrådets sekreterare ska se till att korrespondensen vidarebefordras till associeringsrådets ordföranden och, i tillämpliga fall, sprids till associeringsrådets medlemmar.

3. Korrespondens som sprids enligt ovan ska, om så är lämpligt, skickas till Europeiska kommissionens generalsekretariat, Europeiska utrikestjänsten, medlemsstaternas ständiga representationer vid Europeiska unionen, Europeiska unionens råds generalsekretariat samt Georgiens beskickning vid Europeiska unionen.

4. Meddelanden från ordföranden ska sändas av sekreterarna på ordförandens vägnar. Sådana uppgifter ska i lämpliga fall spridas till associeringsrådets medlemmar i enlighet med punkt 3.

Artikel 8

Konfidentialitet

Om inget annat beslutas av parterna ska associeringsrådets möten inte vara offentliga. Om en part överlämnar information till associeringsrådet som anges vara konfidentiell, ska den andra parten behandla informationen som sådan.

Artikel 9

Dagordning för mötena

1. Associeringsrådets ordförande ska upprätta en preliminär dagordning för varje möte i associeringsrådet. Associeringsrådets sekreterare ska skicka dagordningen till de mottagare som anges i artikel 7 senast 15 dagar före mötet.

Den preliminära dagordningen ska innehålla de punkter för vilka en begäran om upptagande på dagordningen kommit ordföranden tillhanda senast 21 dagar före mötets början. Sådana punkter får dock föras upp på den preliminära dagordningen endast om underlag har överlämnats till sekreterarna senast den dag då dagordningen avsändes.

2. Dagordningen ska antas av associeringsrådet i början av varje möte. Andra punkter än de som tagits upp på den preliminära dagordningen får föras upp på dagordningen om parterna är överens om det.

3. Ordföranden får, i samråd med parterna, förkorta tidsfristerna i punkt 1 för att ta hänsyn till omständigheterna i det enskilda fallet.

Artikel 10

Protokoll

1. Associeringsrådets sekreterare ska gemensamt upprätta ett utkast till protokoll från varje möte.

2. Protokollet ska som regel, för varje punkt på dagordningen, innehålla uppgifter om

a) de handlingar som lagts fram för associeringsrådet,

b) de uttalanden som medlemmar av associeringsrådet begärt ska tas till protokollet, och

c) de frågor parterna enats om, t.ex. antagna beslut, uttalanden man enats om och antagna slutsatser.

3. Utkastet till protokoll ska föreläggas associeringsrådet för godkännande. Associeringsrådet ska godkänna detta utkast till protokoll vid sitt nästföljande möte. Alternativt kan detta utkast till protokoll godkännas skriftligen.

Artikel 11

Beslut och rekommendationer

1. Associeringsrådet ska fatta beslut och utfärda rekommendationer i samförstånd mellan parterna, efter det att de respektive interna förfarandena har slutförts.

2. Associeringsrådet får också fatta beslut eller utfärda rekommendationer genom skriftligt förfarande, om parterna är överens om det. I sådana fall ska förslaget skriftligen sändas från associeringsrådets ordförande till alla ledamöter i enlighet med artikel 7, varpå ledamöterna ska ha en tidsfrist på minst 21 kalenderdagar för att tillkännage alla reservationer eller ändringar de önskar göra. Ordföranden får, i samråd med parterna, förkorta de ovan nämnda tidsfristerna för att ta hänsyn till omständigheterna i det enskilda fallet.

3. Associeringsrådets akter i enlighet med artikel 406.1 i avtalet ska benämnas *beslut* respektive *rekommendation*, följt av ett löpnummer, datum för antagandet och en beskrivning av ämnet. Associeringsrådets beslut och rekommendationer ska undertecknas av ordföranden och bestyrkas av associeringsrådets sekreterare. Dessa beslut och rekommendationer ska spridas till var och en av de mottagare som avses i artikel 7 i denna arbetsordning. Vardera parten får besluta om offentliggörande av associeringsrådets beslut och rekommendationer i sin respektive officiella tidning.

4. Varje beslut i associeringsrådet ska träda i kraft samma dag som det antas såvida inte något annat anges i beslutet.

Artikel 12

Språk

1. Associeringsrådets officiella språk ska vara parternas officiella språk.

2. Om inget annat beslutas ska associeringsrådet grunda sina överläggningar på handlingar som upprättats på dessa språk.

Artikel 13

Kostnader

1. Vardera parten ska stå för de utgifter den ådrar sig för deltagandet i associeringsrådets möten, såväl för personal, resor och uppehälle som för post och telekommunikationer.

2. Unionen ska stå för utgifterna för tolkning under mötena, översättning och mångfaldigande av handlingar. Om Georgien kräver tolkning eller översättning till och från andra språk än dem som anges i artikel 12 ska Georgien stå för kostnaderna för detta.

3. Övriga kostnader för de praktiska arrangemangen i samband med ett möte ska bäras av den part som är värd för mötet.

Artikel 14

Associeringskommitté

1. I enlighet med artikel 407.1 i avtalet ska associeringsrådet vid fullgörandet av sina uppgifter och utövandet av dess funktioner biträdas av associeringskommittén. Associeringskommittén ska bestå av företrädare för parterna, i princip på högre tjänstemannanivå.

2. Associeringskommittén ska förbereda associeringsrådets möten och överläggningar, vid behov verkställa dess beslut samt sörja för kontinuitet i associeringsförbindelsen och för att avtalet fungerar väl i allmänhet. Associeringskommittén ska behandla alla frågor som associeringsrådet hänskjuter till den samt varje annan fråga som kan uppkomma i samband med den löpande tillämpningen av avtalet. Associeringskommittén ska lägga fram förslag och eventuella utkast till beslut eller rekommendationer för associeringsrådets godkännande. I enlighet med artikel 408.2 i avtalet får associeringsrådet delegera befogenheten att fatta bindande beslut till associeringskommittén.

3. Associeringskommittén ska fatta de beslut och lämna de rekommendationer för vilka den har auktoriserats enligt avtalet.

4. När det i avtalet hänvisas till en skyldighet eller en möjlighet att hålla samråd, eller när parterna i samförstånd beslutar att samråda med varandra, får detta samråd äga rum i associeringskommittén, om inte annat föreskrivs i avtalet. Samrådet får fortsätta i associeringsrådet om parterna är överens om det.

Artikel 15

Ändring av arbetsordningen

Denna arbetsordning får ändras i enlighet med artikel 11.

BILAGA II

ARBETSORDNING FÖR ASSOCIERINGSKOMMITTÉN OCH UNDERKOMMITTÉERNA

Artikel 1

Allmänna bestämmelser

1. Den associeringskommitté som inrättas i enlighet med artikel 407.1 i associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), ska biträda associeringsrådet vid fullgörandet av dess uppgifter samt utföra de uppgifter som fastställs i avtalet och som tilldelas den av associeringsrådet. Enligt artikel 408.1 i avtalet ska associeringsrådet i sin arbetsordning fastställa associeringskommitténs uppgifter och funktionssätt.

2. Associeringskommittén ska förbereda associeringsrådets möten och överläggningar, vid behov verkställa dess beslut samt sörja för kontinuitet i associeringsförbindelsen och för att avtalet fungerar väl i allmänhet. Associeringskommittén ska behandla alla frågor som associeringsrådet hänskjuter till den samt varje annan fråga som kan uppkomma i samband med den löpande tillämpningen av avtalet. Associeringskommittén ska lägga fram förslag eller utkast till beslut eller rekommendationer som ska antas av associeringsrådet.

3. Enligt artikel 407.2 i avtalet ska associeringskommittén bestå av företrädare för parterna, i princip på högre tjänstemannanivå, som ansvarar för de specifika frågor som ska tas upp vid ett visst möte.

4. Enligt artikel 408.4 i avtalet ska associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i avtalet (nedan kallad *associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor*), när den utför någon av de uppgifter som den åläggs enligt del IV i avtalet, bestå av högre tjänstemän från Europeiska kommissionen och Georgien som ansvarar för handel och handelsrelaterade frågor. En företrädare för Europeiska kommissionen eller Georgien som ansvarar för handel och handelsrelaterade frågor ska fungera som ordförande för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor i enlighet med artikel 2 i denna arbetsordning. Dessutom kommer en företrädare för Europeiska utrikestjänsten att närvara vid mötena.

5. Enligt artikel 408.3 i avtalet ska associeringskommittén ha befogenhet att anta beslut i de fall som anges i avtalet och på områden där associeringsrådet har delegerat befogenheter till den. Dessa beslut ska vara bindande för parterna, som ska vidta lämpliga åtgärder för att genomföra dem. Associeringskommittén ska anta sina beslut i samförstånd mellan parterna efter det att de har slutfört de respektive interna förfaranden för deras antagande.

6. Parterna i denna arbetsordning ska definieras på det sätt som fastställs i artikel 428 i avtalet.

Artikel 2

Ordförandeskap

Parterna ska turas om att inneha ordförandeskapet i associeringskommittén under tolv månader i taget. Den första perioden ska löpa från och med dagen för associeringsrådets första möte till och med den 31 december samma år.

Artikel 3

Möten

1. Om inte parterna kommer överens om annat ska associeringskommittén sammanträda regelbundet minst en gång om året. Extra möten i associeringskommittén får hållas på begäran av någon av parterna om parterna är överens om det.

2. Varje möte i associeringskommittén ska sammankallas av associeringskommitténs ordförande och hållas på en plats och dag som parterna kommer överens om. Kallelsen till mötet ska sändas ut av associeringskommitténs sekretariat senast 28 kalenderdagar före mötet, om inte parterna kommer överens om något annat.

3. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska sammanträda minst en gång per år och när omständigheterna så kräver. Alla möten ska sammankallas av ordföranden för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor och hållas på en plats, dag och på de villkor som parterna kommer överens om. Kallelsen till mötet ska sändas ut av sekretariatet för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor senast 15 kalenderdagar före mötet, om inte parterna kommer överens om något annat.

4. När så är möjligt ska associeringskommitténs ordinarie möte sammankallas i god tid före associeringsrådets ordinarie möte.

5. Undantagsvis och om parterna är överens om det får associeringskommitténs möten hållas med hjälp av överenskomna tekniska hjälpmedel, exempelvis videokonferens.

Artikel 4

Delegationer

Före varje möte ska parterna, via associeringskommitténs sekretariat, underrättas om den planerade sammansättningen av de delegationer som kommer att närvara från respektive sida.

Artikel 5

Sekretariat

1. En tjänsteman från unionen och en tjänsteman från Georgien ska gemensamt fungera som sekreterare för associeringskommittén och ska, om inte denna arbetsordning föreskriver något annat, gemensamt utföra sekreteraruppgifter i en anda av ömsesidigt förtroende och samarbete.

2. En tjänsteman från Europeiska kommissionen och en tjänsteman från Georgien som ansvarar för handel och handelsrelaterade frågor ska gemensamt fungera som sekreterare för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.

Artikel 6

Korrespondens

1. Korrespondens adresserad till associeringskommittén ska sändas till endera partens sekreterare för associeringskommittén, som ska informera den andra partens sekreterare.

2. Associeringskommitténs sekretariat ska se till att korrespondens adresserad till associeringskommittén sänds till kommitténs ordförande och, om så är lämpligt, sprids som sådana handlingar som avses i artikel 7.

3. Meddelanden från ordföranden ska sändas till parterna av sekretariatet på ordförandens vägnar. Sådan korrespondens ska, om så är lämpligt, spridas i enlighet med artikel 7.

Artikel 7

Handlingar

1. Handlingar ska spridas via associeringskommitténs sekreterare.

2. En part ska sända sina handlingar till sin sekreterare. Sekreteraren ska sända dessa handlingar till den andra partens sekreterare.

3. Unionens sekreterare ska sprida handlingarna till de berörda företrädarna för unionen och systematiskt sända en kopia av sådan korrespondens till Georgiens sekreterare.

4. Georgiens sekreterare ska sprida handlingarna till de berörda företrädarna för Georgien och systematiskt sända en kopia av sådan korrespondens till unionens sekreterare.

Artikel 8

Konfidentialitet

Om inget annat beslutas av parterna ska associeringskommitténs möten inte vara offentliga. Om en part överlämnar information som anges vara konfidentiell till associeringskommittén, ska den andra parten behandla informationen som sådan.

Artikel 9

Dagordning för mötena

1. En preliminär dagordning för varje möte i associeringskommittén samt utkast till operativa slutsatser enligt artikel 10 ska på grundval av förslag från parterna upprättas av associeringskommitténs sekretariat. Den preliminära dagordningen ska innehålla de punkter som någon av parterna, senast 21 kalenderdagar före dagen för mötet, begärt att associeringskommitténs sekretariat för upp på dagordningen, och som styrks av relevanta handlingar.

2. Den preliminära dagordningen, tillsammans med relevanta handlingar, ska sändas ut i enlighet med artikel 7 senast 15 dagar innan mötet inleds.

3. Dagordningen ska antas av associeringskommittén i början av varje möte. Andra punkter än de som är uppsatta på den preliminära dagordningen får, om parterna är överens om det, föras upp på dagordningen.

4. Ordföranden i associeringskommittén får, efter överenskommelse med den andra parten, då och då bjuda in företrädare för andra organ inom parterna eller oberoende experter på ett område till möten för att informera om särskilda ämnen. Parterna ska se till att dessa observatörer eller experter respekterar eventuella krav på konfidentialitet.

5. Ordföranden för associeringskommitténs möte får, i samråd med parterna, förkorta tidsfristerna i punkterna 1 och 2 för att ta hänsyn till omständigheterna i det enskilda fallet.

Artikel 10

Protokoll och operativa slutsatser

1. Associeringskommitténs sekreterareska gemensamt upprätta ett utkast till protokoll från varje möte i associeringskommittén.

2. Protokollet ska som regel, för varje punkt på dagordningen, innehålla uppgifter om

a) en förteckning över mötesdeltagarna, en förteckning över åtföljande tjänstemän och en förteckning över observatörer eller experter som deltagit i mötet,

b) de handlingar som lagts fram för associeringskommittén,

c) de uttalanden som associeringskommittén har begärt ska tas till protokollet, och

d) operativa slutsatser från mötet i enlighet med punkt 4.

3. Utkastet till protokoll ska föreläggas associeringskommittén för godkännande. Associeringskommittén ska godkänna detta utkast till protokoll vid sitt nästföljande möte. Alternativt kan utkastet till protokoll godkännas skriftligen. Utkastet till protokoll för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska godkännas inom 28 kalenderdagar efter varje möte. En kopia ska översändas till var och en av de mottagare som avses i artikel 7.

4. Utkast till operativa slutsatser ska upprättas av associeringskommitténs sekreterare i den part som är ordförande i associeringskommittén och skickas ut till parterna tillsammans med dagordningen, normalt senast 15 kalenderdagar innan mötet inleds. Det utkastet ska uppdateras under mötets gång, så att associeringskommittén i slutet av mötet, såvida parterna inte kommit överens om något annat, kan anta operativa slutsatser som återspeglar de uppföljningsåtgärder som parterna kommit överens om. Så snart man enats om de operativa slutsatserna ska de bifogas protokollet, och genomförandet av slutsatserna ska ses över under ett kommande möte i associeringskommittén. Associeringskommittén ska i detta syfte anta en mall där varje åtgärdspunkt kan förbindas med en viss tidsfrist.

Artikel 11

Beslut och rekommendationer

1. I särskilda fall där avtalet ger associeringskommittén befogenhet att fatta beslut eller där associeringsrådet tilldelar associeringskommittén sådan befogenhet ska associeringskommittén fatta beslut. Associeringskommittén ska även utfärda rekommendationer. Beslut och rekommendationer ska utfärdas i samförstånd mellan parterna, efter det att de respektive interna förfarandena har slutförts. Varje beslut eller rekommendation ska undertecknas av associeringskommitténs ordförande och bestyrkas av associeringskommitténs sekreterare.

2. Associeringskommittén får anta beslut eller utfärda rekommendationer genom skriftligt förfarande, om parterna är överens om det. Ett skriftligt förfarande ska utgöras av en notväxling mellan sekreterarna, som ska handla i samförstånd med parterna. I det syftet ska förslaget spridas i enlighet med artikel 7, varvid det ska anges en tidsfrist på minst 21 dagar inom vilken alla reservationer eller ändringar ska meddelas. Ordföranden får förkorta tidsfristerna i denna punkt för att ta hänsyn till särskilda omständigheter, i samråd med parterna. När man enats om texten ska beslutet eller rekommendationen undertecknas av ordföranden och bestyrkas av sekreterarna.

3. Associationskommitténs akter ska benämnas *beslut* respektive *rekommendation*. Varje beslut ska träda i kraft samma dag som det antas såvida inte något annat anges däri.

4. Besluten och rekommendationerna ska spridas till parterna.

5. Varje part får besluta om offentliggörande av associeringskommitténs beslut och rekommendationer i sin respektive officiella tidning.

Artikel 12

Rapporter

Associeringskommittén ska rapportera till associeringsrådet om sin egen, underkommittéernas, arbetsgruppernas och andra organs verksamhet vid varje ordinarie möte i associeringsrådet.

Artikel 13

Språk

1. De officiella språken i associeringskommittén ska vara parternas officiella språk.

2. Arbetsspråken i associeringskommittén ska vara engelska och georgiska. Om inget annat beslutas ska associeringskommittén grunda sina överläggningar på handlingar som upprättats på dessa språk.

Artikel 14

Kostnader

1. Vardera parten ska stå för de utgifter den ådrar sig för deltagandet i associeringskommitténs möten, såväl för personal, resor och uppehälle som för post och telekommunikationer.

2. Kostnader i samband med anordnande av möten och mångfaldigande av handlingar ska bäras av den part som är värd för mötet.

3. Kostnader i samband med tolkning vid möten och översättning av handlingar till eller från engelska och georgiska enligt vad som avses i artikel 13.1 ska bäras av den part som är värd för mötet.

Översättning och tolkning till eller från övriga språk ska bekostas direkt av den part som begärt detta.

4. Om handlingar måste översättas till unionens officiella språk ska unionen stå för utgifterna.

Artikel 15

Ändring av arbetsordningen

Denna arbetsordning kan ändras genom ett beslut av associeringsrådet i enlighet med artikel 408.1 i avtalet.

Artikel 16

Underkommittéer och särskilda kommittéer eller organ

1. I enlighet med artikel 409.1 och 409.3 i avtalet får associeringskommittén besluta att inrätta underkommittéer på områden som är nödvändiga för genomförandet av avtalet, utöver dem som inrättats genom avtalet, som kan biträda associeringskommittén vid fullgörandet av dess uppgifter. Associeringskommittén får besluta att upplösa sådana underkommittéer samt fastställa eller ändra deras arbetsordning. Om inte annat beslutats ska alla sådana underkommittéer arbeta under associeringskommitténs överinseende och rapportera till associeringskommittén efter varje möte.

2. Om inte annat föreskrivs i avtalet eller beslutas i associeringsrådet ska denna arbetsordning i tillämpliga delar även gälla alla underkommittéer som avses i punkt 1.

3. Mötena i underkommittéerna kan hållas på ett flexibelt sätt när behov uppstår – personligen, antingen i Bryssel eller i Georgien, eller exempelvis genom videokonferens. Underkommittéerna ska fungera som en plattform för övervakning av framstegen i fråga om tillnärmning på olika områden, för diskussion av vissa frågor och utmaningar som uppstår i denprocessen och för utarbetande av rekommendationer och operativa slutsatser.

4. Associeringskommitténs sekretariat ska motta en kopia av all relevant korrespondens, alla handlingar och alla meddelanden som rör en underkommitté, särskild kommitté eller ett organ.

5. Om inte annat föreskrivs i avtalet eller beslutas av parterna i associeringsrådet ska en underkommitté, särskild kommitté eller ett organ bara ha befogenhet att utfärda rekommendationer till associeringskommittén.

Artikel 17

Denna arbetsordning ska i tillämpliga delar gälla för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor, såvida inte annat anges.

BESLUT nr 2/2014 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU–GEORGIEN

av den 17 november 2014

om inrättande av två underkommittéer [2015/2262]

ASSOCIERINGSRÅDET EU–GEORGIEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan ([1]) (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 409, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 431 i avtalet har vissa delar av avtalet tillämpats provisoriskt från och med den 1 september 2014.

(2) Enligt artikel 409.2 i avtalet får associeringsrådet besluta att inrätta särskilda kommittéer eller organ inom särskilda områden som är nödvändiga för genomförandet av avtalet och som kan biträda associeringsrådet i fullgörandet av dess uppgifter.

(3) I syfte att möjliggöra diskussioner på expertnivå om centrala frågor på de områden som faller inom ramen för den provisoriska tillämpningen av avtalet bör det inrättas två underkommittéer.

(4) Förteckningen över underkommittéer och omfattningen av de enskilda underkommittéerna bör kunna ändras om parterna är överens om det.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed inrättas de i bilagan förtecknade underkommittéerna.

Artikel 2

Arbetsordningen för underkommittéerna som förtecknas i bilagan fastställs i artikel 16 i arbetsordningen för associeringskommittén och underkommittéerna, vilken antogs genom beslut nr 1/2014 av associeringsrådet EU–Georgien.

Artikel 3

Förteckningen över underkommittéer som anges i bilagan samt omfattningen av enskilda underkommittéer som förtecknas i bilagan kan ändras om parterna är överens om det.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 17 november 2014.

På associeringsrådets vägnar

F. MOGHERINI

Ordförande

([1]) EUT L 261, 30.8.2014, s. 4.

BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER UNDERKOMMITTÉER

1. Underkommittén för frågor som rör frihet, säkerhet och rättvisa
2. Underkommittén för ekonomiskt samarbete och annat sektorssamarbete

BESLUT nr 3/2014 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU–GEORGIEN

av den 17 november 2014

om associeringsrådets delegering av vissa befogenheter till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor [2015/2263]

ASSOCIERINGSRÅDET EU–GEORGIEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan ([1]) (nedan kallat *avtalet)*, särskilt artiklarna 406.3 och 408.2, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 431 i avtalet har vissa delar av avtalet tillämpats provisoriskt från och med den 1 september 2014.

(2) Enligt artikel 404.1 i avtalet ska associeringsrådet övervaka och kontrollera tillämpningen och genomförandet av avtalet.

(3) Enligt artikel 408.2 i avtalet får associeringsrådet delegera vilken som helst av sina befogenheter till associeringskommittén, inklusive befogenheten att fatta bindande beslut.

(4) Enligt artikel 408.4 i avtalet ska associeringskommittén mötas i en särskild konstellation att hantera alla frågor som har samband med avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i avtalet.

(5) För att sörja för ett smidigt och snabbt genomförande av den del av avtalet som rör det djupgående och omfattande frihandelsområdet bör associeringsrådet delegera befogenheten att uppdatera eller ändra de bilagor till avtalet som hänför sig till kapitlen 1, 3, 5, 6 och 8 i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i avtalet till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i avtalet i den mån det inte finns några särskilda bestämmelser i dessa kapitel som rör uppdatering eller ändring av dessa bilagor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Associeringsrådet delegerar härmed befogenheten att uppdatera eller ändra de bilagor till detta avtal som hänför sig till kapitlen 1, 3, 5, 6 (bilaga XV-C till avtalet) och 8 i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i avtalet till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i avtalet, i den mån det inte finns några särskilda bestämmelser i dessa kapitel som rör uppdatering eller ändring av dessa bilagor.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 17 november 2014.

På associeringsrådets vägnar

F. MOGHERINI

Ordförande

([1]) EUT L 261, 30.8.2014, s. 4.

ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV